

GESCHÄFTSBERICHT 2023

RAPPORT DE GESTION 2023



DER VSS AUF EINEN BLICK

EDITORIAL

«Die Massnahmen waren zielführend und haben die Zukunft des VSS gesichert»

GESCHÄFTSSTELLE

Mitglieder bestätigen die Reform des VSS

FORSCHUNG & NORMIERUNG

Guides als dynamische Tools ausserhalb der Normierung

WEITERBILDUNG

Grosses Interesse für Fachtagungen des VSS

FINANZTEIL

Rückblick auf 2023
Bilanz/Erfolgsrechnung
VSS-Stiftung

ORGANE & KOMMISSIONEN

Leitende Organe: Vorstand, Wissenschaftsrat, Beirat
Produktorientierte Organe: Koordinationskommission, Fachkommissionen, Normierungs- und Forschungskommissionen

PROTOKOLLE

114. Hauptversammlung

3 LA VSS EN CHIFFRES

AVANT-PROPOS

4 «Les mesures ont porté leurs fruits et ont permis d'assurer la pérennité de la VSS»

SECRÉTARIAT

6 Les membres confirment la réforme de la VSS

RECHERCHE & NORMALISATION

8 Les guides, des outils dynamiques qui sortent du cadre de la normalisation

FORMATION CONTINUE

10 Vif intérêt pour les journées techniques de la VSS

PARTIE FINANCIÈRE

11 Rétrospective de l'année 2023
12 Bilan/Compte de pertes et profits
16 Fondation VSS

ORGANES & COMMISSIONS

20 Organes dirigeants: comité, conseil scientifique, conseil consultatif
22 Organes orientés produits: commission de coordination, commissions techniques, commissions de normalisation et de recherche

PROCÈS-VERBAUX

24 114^e assemblée générale

Impressum

Redaktion | Rédaction

Geschäftsstelle VSS | Secrétariat VSS
Patrick Eperon, Rolf Leeb (media&more GmbH, Zürich)

Fotos | Photos

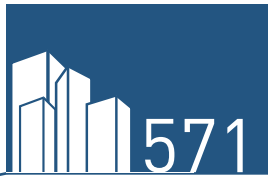
Adobe Stock, iStock.com, Empa, Archiv VSS

Gestaltung & Konzept | Conception

media&more GmbH, Zürich

Druck | Impression

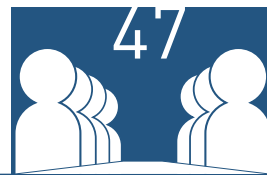
cube media AG, Zürich



Institutionen
sind Mitglied des VSS
institutions
sont membres de la VSS



Privatpersonen sind Mitglied des VSS
personnes privées sont membres de la VSS



Normierungs- und Forschungskommissionen,
die 6 Fachkommissionen zugeordnet sind
commissions de normalisation et de recherche,
rattachées à 6 commissions techniques



Fachleute engagieren sich
in den Milizgremien des VSS
professionnels s'engagent
dans les organes de milice de la VSS

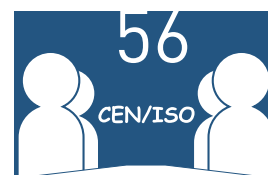


Normen umfasst das Gesamtnormenwerk des VSS
(311 VSS-Normen, 53 SN, 904 CEN und ISO-Normen)
normes font partie du recueil des normes de la VSS
(311 normes VSS, 53 SN, 904 CEN et normes ISO)



CAS mit 48 Modulen umfasst das
Weiterbildungsangebot des VSS in
Zusammenarbeit mit der Berner und
der Ostschweizer Fachhochschule

CAS comprenant 48 modules composent
l'offre de formation continue de la VSS
en collaboration avec la Haute école
spécialisée bernoise et la Haute école
spécialisée de Suisse orientale



Delegierte des VSS arbeiten in 84 internationalen
Gremien (CEN- und ISO-Kommissionen) mit
délégués de la VSS participant à 84 comités
internationaux (commissions CEN et ISO)

«Die Massnahmen waren zielführend und haben die Zukunft des VSS gesichert»

Liebe Mitglieder,
geschätzte Interessierte

An der bevorstehenden Hauptversammlung in meiner Heimat in Neuenburg endet für mich ein ereignisreiches Kapitel im VSS. Es waren sechs spannende und teils auch sehr turbulente Jahre, in denen ich als Präsident den Verband durch die wohl herausforderndste Zeit seiner Geschichte führen durfte. Herausfordernd deshalb, weil das Kerngeschäft des VSS massiven Angriffen von verschiedenen Seiten ausgesetzt war. Einerseits verstärkte sich der Einfluss der europäischen Normierung, andererseits wurde der Ruf nach Gratisnormen immer lauter, und gleichzeitig war das Finanzierungsmodell des Verbands nicht mehr zeitgemäss. Kurzum: Die Überlebensfähigkeit des VSS war ernsthaft infrage gestellt.

Wir mussten auf diese Angriffe auf das Grundfundament von Normierungssystemen reagieren und haben Massnahmen ergriffen, welche die Zukunft des VSS sichern sollten. Nach zahlreichen Sitzungen, teils hitzigen Diskussionen und intensiven Verhandlungen kann ich nun mit Genugtuung feststellen: Es hat sich gelohnt, die Massnahmen waren zielführend und haben die Zukunft des VSS gesichert.

Schlussendlich waren es einige Faktoren, die zu dieser erfreulichen Entwicklung beigetragen haben. Trotzdem möchte ich einige Massnahmen hervorheben: Einen zentralen Baustein bildet die Zusammenarbeit mit dem nationalen Register zur Veröffentlichung von Normen, Standards und weiteren Regulierungen (REGnorm) im März 2019. Sie ermöglichte flexiblere Prozesse und mehr Freiheiten für die Normierungsarbeit. Vor allem aber sichert REGnorm die Urheber- und Eigentumsrechte aller Verbandspublikationen des VSS – insbesondere der VSS-Normen.

Einen wichtigen Beitrag leistete auch das neue System für die Berechnung der Mitgliederbeiträge für Institutionen. Damit wird die Zukunft des VSS finanziell gesichert und stellt seine Unabhängigkeit von anderen Organisationen langfristig sicher. Solange

«Les mesures ont porté leurs fruits et ont permis d'assurer la pérennité de la VSS»

Chers membres et
personnes intéressées,

La prochaine assemblée générale, qui se tiendra à Neuchâtel, chef-lieu de mon canton, clôturera pour moi un chapitre riche en événements au sein de la VSS. Pendant six années passionnantes, parfois très mouvementées, j'ai eu l'honneur, en tant que président, d'aider l'association à traverser la période la plus difficile de son histoire. Difficile, car le cœur de métier de la VSS a subi des attaques massives de différents côtés. D'une part, l'influence de la normalisation européenne s'est accentuée et, d'autre part, l'appel à bénéficier de normes gratuites a été de plus en plus pressant. Dans le même temps, le modèle de financement de l'association n'était plus adapté aux exigences actuelles. Autrement dit, la viabilité de la VSS a été sérieusement remise en question.

Nous avons dû réagir à ces attaques menées contre le socle du système de normalisation et nous avons pris des mesures qui doivent garantir la pérennité de la VSS. Au terme de nombreuses séances, de discussions parfois animées et d'intenses négociations, je constate avec satisfaction que nos efforts ont été payants, que les mesures ont porté leurs fruits et qu'elles ont permis d'assurer la pérennité de la VSS.

En définitive, ce sont quelques facteurs qui ont contribué à cette évolution réjouissante. Je tiens malgré tout à souligner quelques mesures déterminantes telles que la coopération avec le registre national pour la publication de normes, standards et autres réglementations (REGnorm), en mars 2019. Elle a rendu les processus plus flexibles et donné plus de liberté pour le travail de normalisation. Surtout, REGnorm protège les droits d'auteur et de propriété sur toutes les publications de la VSS, en particulier les normes.

Le nouveau système de calcul des cotisations pour les institutions a également contribué de manière importante à cette évolution favorable. Cette solution permet à la VSS d'assurer son avenir financier et de préserver durablement son indépendance vis-à-vis d'autres

«Wir mussten auf diese Angriffe auf das Grundfundament von Normierungssystemen reagieren und haben Massnahmen ergriffen, welche die Zukunft des VSS sichern.»

Jean-Marc Jeanneret, VSS-Präsident | Président de la VSS



unsere Publikationen nicht mit öffentlichen Geldern finanziert werden, riskiert man auch nicht, die Eigentumsrechte an den Normen zu verlieren. Aus diesem Grunde haben wir mit ASTRA einen neuen Vertrag ausgearbeitet. Die Gelder des Bundes werden in Zukunft nur noch für Forschungen zur Revision von bestehenden Normen verwendet. Die Erarbeitung von neuen Normen finanziert der VSS zukünftig mit eigenen Mitteln – also völlig unabhängig von öffentlichen Vergütungen. Unser Augenmerk muss deshalb vermehrt auf den Verbandspublikationen liegen, vor allem auf den Guides, zumal diese Dokumente für Dritte unantastbar sind und unseren Mitgliedern hochwertige fachliche Empfehlungen bieten – selbstverständlich immer im Einklang mit dem aktuellen Normenwerk. Ziel des VSS sollte sein, jährlich sieben bis acht Guides zu erarbeiten.

Gestärkt wird die Unabhängigkeit des VSS zudem durch einen wegweisenden Entscheid der letzten Hauptversammlung, der einer massiven Ausweitung der Einflussnahme durch die Kantone eine deutliche Absage erteilte. Hinzu kommt ein grosser politischer Sieg auf nationaler Ebene: Unsere Lobbyarbeit zusammen mit SNV, SIA und bauenschweiz hat bewirkt, dass der Ständerat ein neues Standardisierungsgesetz, das zu einer Verstaatlichung des Normenwesens geführt hätte, mit 32:6 Stimmen klar abgelehnt hat.

Ich bin stolz, dass ich den VSS als finanziell gesunden und unabhängigen Verband an meinen Nachfolger übergeben kann. Allen, die mich auf diesem Weg begleitet und unterstützt haben, danke ich herzlich.

organisations. Tant que nos publications ne sont pas financées avec des fonds publics, nous ne risquons pas de perdre les droits de propriété sur les normes. C'est la raison pour laquelle nous avons élaboré un nouveau contrat avec l'OFROU. À l'avenir, les contributions de la Confédération seront uniquement destinées à financer des recherches pour la révision de normes existantes. La VSS financera l'élaboration de nouvelles normes avec ses propres deniers, c'est-à-dire sans aucun fonds public. Nous devons donc accorder une plus grande attention aux publications de l'association, notamment aux guides, d'autant plus que ces documents sont inaliénables et qu'ils offrent à nos membres de précieuses recommandations techniques, toujours en conformité avec le recueil de normes actuel. L'objectif de la VSS doit être d'élaborer sept à huit guides par an.

L'indépendance de notre association est également renforcée par une décision cruciale adoptée lors de la dernière assemblée générale, qui rejette clairement l'accroissement de l'influence des cantons. À cela s'ajoute une grande victoire politique sur le plan national: grâce à notre travail de lobbying avec la SNV, la SIA et constructionsuisse, le Conseil des États a clairement rejeté, par 32 voix contre 6, une nouvelle loi de standardisation qui aurait conduit à une nationalisation de l'activité de normalisation.

C'est avec fierté que je laisse à la personne qui me succédera une VSS indépendante et avec une situation financière saine. Je tiens à remercier chaleureusement toutes les personnes qui m'ont accompagné et soutenu dans cette voie.

Jean-Marc Jeanneret
VSS-Präsident | Président de la VSS



Der Widerstand gegen die Verbandsreform hatte grosse Auswirkungen. Wir haben grössere Projekte wie die IT-Strategie sistiert, um unsere knappen Ressourcen voll auf diese HV zu konzentrieren. Nun kann sich der VSS endlich wieder auf sein Kerngeschäft fokussieren.»

Patrick Eperon
Direktor VSS



Mitglieder bestätigen die Reform des VSS

- Das Jahr 2023 stand ganz im Zeichen einer für den Verband **wegweisenden Hauptversammlung (HV)**. Wohl noch nie in den letzten Jahrzehnten sorgte die HV schon im Vorfeld für so viel Gesprächsstoff. Verantwortlich dafür waren vier ähnliche Anträge von 14 Kantonen sowie von der Gemeinde Emmen und 18 Städten. Sie verlangten grundsätzlich einen kostenlosen Zugang zum Gesamtwerk der Normen und Publikationen des VSS und dass die Stimmenanzahl an der HV gemäss der Höhe der Mitgliederbeiträge bestimmt wird. An der HV im Kunsthhaus Zürich haben die Mitglieder dann alle Anträge gegen die Reform des VSS klar abgelehnt. Somit ist die Diskussion über die Kosten für den Zugang zu den VSS-Normen sowie die Vertretung der Mitgliederkategorien nun beendet. «Der Widerstand gegen diese Reform hat den VSS fast ein Jahr beschäftigt, sehr viele Ressourcen gebunden und erhebliche Kosten verursacht», bilanziert VSS-Direktor Patrick Eperon.
- Aus den **Abstimmungsergebnissen** zieht der VSS folgendes Fazit:
 - Eine grosse Mehrheit will **den öffentlichen Verwaltungen keine Sonderrechte einräumen** – weder bei den Kosten für den Zugang zum Normenwerk noch bei den Stimmrechten an der Hauptversammlung. Daraus lässt sich ableiten, dass eine grosse Mehrheit an den Grundsätzen der Gleichheit und des Gleichgewichts zwischen den Mitgliedern des VSS festhält.

Les membres confirment la réforme de la VSS

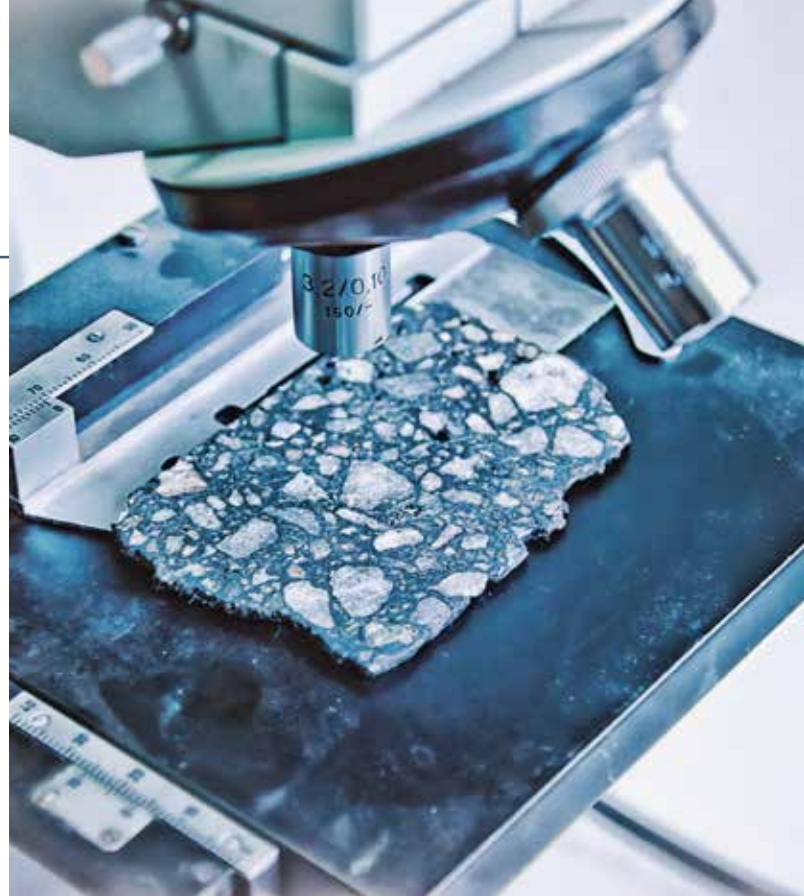
- L'année 2023 a été placée sous le signe d'une **assemblée générale (AG)** décisive pour l'association. Jamais sans doute au cours des dernières décennies, l'AG n'avait fait autant parler d'elle avant même sa tenue. Quatre motions identiques provenant de quatorze cantons ainsi que de la commune d'Emmen et de 18 villes en ont été la cause. Ces motions exigeaient un accès gratuit au recueil des normes et aux publications de la VSS, ainsi que la pondération des votes lors de l'assemblée générale en fonction du montant des cotisations. Lors de l'AG qui s'est tenue à Zurich, toutes les motions s'opposant à la réforme de la VSS ont été clairement rejetées. Le débat relatif aux coûts d'accès aux normes de la VSS ainsi qu'à la représentation des catégories de ses membres, est désormais clos. «La résistance à cette réforme a occupé la VSS pendant près d'un an, nécessité de nombreuses ressources et entraîné des coûts importants», conclut Patrick Eperon, directeur de la VSS.
- La VSS tire les conclusions suivantes des **résultats des votes**:
 - La première conclusion est qu'une grande majorité ne veut **pas concéder de droits spéciaux aux administrations publiques** – que ce soit en ce qui concerne les coûts d'accès au recueil de normes ou les droits de vote lors de l'assemblée générale. La VSS en déduit également qu'une grande majorité veut conserver les principes d'égalité et d'équilibre entre les membres de la VSS.

- Eine grosse Mehrheit der VSS-Mitglieder glaubt nicht an die **Kostenfreiheit von Normen**, die in zwei der vier der HV vorgelegten Anträge erwähnt wird.
 - Eine Mehrheit der Mitglieder befürwortet das **«All-in-one»-Beitragssystem**, das seit Anfang 2022 umgesetzt wird und dem VSS so die nötigen finanziellen Ressourcen sichert, um seine Leistungen zu gewährleisten – insbesondere die Bereitstellung der Normen und Publikationen des Verbands.
 - Die Abstimmungsergebnisse stehen auch für eine gewisse **Solidarität** zwischen kleinen Unternehmen einerseits und grossen Unternehmen und öffentlichen Verwaltungen andererseits. Eine Solidarität, die insbesondere auf der Berücksichtigung der wirtschaftlichen Bedeutung der Institutionen beruht, indem die Mitgliederbeiträge auf Basis der Anzahl Angestellten berechnet werden.
- En outre, une grande majorité des membres de la VSS ne croit pas à la **gratuité des normes** évoquée dans deux des quatre motions déposées à l'assemblée générale.
 - Par ailleurs, la majorité des membres soutient le **système «All-in-One»** qui a été mis en œuvre début 2022 et qui assure à la VSS les ressources financières nécessaires pour garantir ses prestations – notamment la mise à disposition des normes et des publications de l'association.
 - Les résultats des votes démontrent également l'attachement à une certaine **solidarité** entre les petites entreprises, d'une part, et les grandes entreprises et les administrations publiques, d'autre part. Une solidarité qui repose notamment sur la prise en compte de l'importance économique des institutions, en calculant les cotisations sur la base du nombre de collaborateurs.
- Nach 17 Jahren an der Spitze des VSS hat **Christian Schärer** an der HV in Zürich sein Amt als Direktor offiziell an seinen **Nachfolger Patrick Eperon** übergeben. Christian Schärer hat den Verband als Direktor massgeblich geprägt und bedeutende und nachhaltige Projekte initiiert und umgesetzt. Patrick Eperon ist seit über 25 Jahren im Bereich der Infrastrukturpolitik tätig, zuletzt als Bereichsleiter Mobilität beim Centre Patronal in Lausanne, einem der grössten Wirtschaftsverbände der Romandie.
 - Im Berichtsjahr wurde die **Strategie 2024–2028** präsentiert. Sie definiert die Verbandsentwicklung als neues strategisches Handlungsfeld.
 - Die Aufrechterhaltung der **ISO-Zertifizierung** des Verbands wurde 2023 nach verschiedenen internen Audits mit Bravour bestanden.
 - Der VSS organisierte 2023 die **35. D-A-CH-Tagung** im Technopark Winterthur mit 69 Teilnehmenden sowie das **32. Colloque franco-suisse** in Neuenburg mit 41 Teilnehmenden. Themenschwerpunkte bei beiden Ländertreffen waren Klimaschutz, Nachhaltigkeit und Stadtverkehr.
 - Erfolgreicher VSS-Nachwuchsevent: 36 Teams mit 92 Lernenden und Studierenden aus allen drei Landesteilen präsentierten am 3. Nationalen **Brückenbau-Wettbewerb** im Kongresshaus in Biel ihre Konstruktionen.
- Après 17 années à la tête de la VSS, **Christian Schärer** a passé officiellement le flambeau à son **successeur Patrick Eperon** lors de l'assemblée générale à Zurich. Christian Schärer a exercé une influence déterminante sur la VSS en tant que directeur, initiant et réalisant des projets importants et durables. Patrick Eperon est quant à lui actif dans le domaine de la politique des infrastructures depuis plus de 25 ans. Ces dernières années, il a été Responsable politique Mobilité au Centre Patronal, à Lausanne, l'une des principales associations économiques de Suisse romande.
 - La **stratégie 2024–2028** a été présentée au cours de l'année sous revue. Elle fait du développement de l'association un nouveau champ d'action stratégique.
 - Après divers audits internes réalisés en 2023, la VSS a réussi avec brio à conserver sa **certification ISO**.
 - En 2023, la VSS a organisé la **35^e conférence D-A-CH** au Technopark Winterthur avec 69 participant-es, ainsi que le **32^e colloque franco-suisse** à Neuchâtel qui a réuni 41 personnes. Les thèmes centraux abordés lors de ces rencontres internationales étaient la protection du climat, la durabilité et le trafic urbain.
 - Événement réussi de la VSS pour la promotion de la relève: composées de 92 apprentis et étudiants originaires des trois régions linguistiques de la Suisse, 36 équipes ont présenté leurs constructions lors du **3^e Concours de ponts** qui s'est déroulé à Bienne.



Vom neuen IT-Umfeld im VSS, das nach einem Zwischenstopp im 2023 nun wieder Fahrt aufgenommen hat, erhoffe ich mir in Zukunft sehr viel – insbesondere für die Zusammenarbeit und die administrative Unterstützung der Kommissionen.»

Tai Ly
Delegierter für Forschung & Normierung



Guides als dynamische Tools ausserhalb der Normierung

- Im Berichtsjahr legte der VSS ein Augenmerk auf die Optimierung der Normierungs- und Forschungsprozesse. Im Fokus stand dabei vor allem die Erarbeitung von Guides – ein Bereich, den der VSS in Zukunft weiter ausbauen will. Während die Normierung klar geregelt ist, muss der VSS für die Guides die klaren Strukturen erst noch definieren und etablieren. «Wir sind aber auf einem guten Weg und sehr lernwillig», sagt der Normierungs- und Forschungsdelegierte Tai Ly. Für ihn ist klar: Guides entsprechen einem Bedürfnis der Praxis. Sie stellen ein dynamisches Tool ausserhalb der Normierung dar. In der sich schnell wandelnden Realität dauert der herkömmliche Normierungsprozess oft zu lange, um den immer kürzeren Innovationszyklen in der Branche gerecht zu werden. Guides können diesbezüglich eine sinnvolle Ergänzung zur Normierung darstellen, indem sie Mindeststandards definieren und zur Qualitätssicherung beitragen – ohne den langwierigen Prozess der Konsensfindung.
- Gut unterwegs war der VSS 2023 auch im Bereich der **Forschung**: Das VSS-Budget der Kommission für Forschung im Strassenwesen (FOKO) wurde im Umfang von rund 720 000 Franken praktisch ausgeschöpft. Das Gleiche gilt auch für das Budget für Analyseprojekte in der Höhe von 250 000 Franken.

Les guides, des outils dynamiques qui sortent du cadre de la normalisation

- Au cours de l'année sous revue, la VSS a attaché une importance particulière à l'optimisation des processus de normalisation et de recherche. L'accent a surtout été mis sur l'élaboration de guides, un domaine que la VSS souhaite développer à l'avenir. Alors que la normalisation est réglée de manière transparente, la VSS doit définir et établir des structures claires pour les guides. «Nous sommes sur la bonne voie et désireux d'apprendre», déclare Tai Ly, délégué à la normalisation et à la recherche. Pour lui, il est évident que les guides répondent à un besoin de la pratique. Ils constituent des outils dynamiques qui sortent du cadre de la normalisation. Dans un contexte de rapides mutations, le processus traditionnel de normalisation est souvent trop long pour pouvoir satisfaire les cycles d'innovation qui sont de plus en plus courts dans la branche. À cet égard, les guides peuvent compléter judicieusement la normalisation car ils définissent des standards minimaux et contribuent à l'assurance qualité, sans nécessiter le long processus de recherche d'un consensus.
- En 2023, la VSS a également accompli des progrès notables dans le domaine de la **recherche**: le budget alloué à la VSS par la commission de la recherche en matière de route (CORE), d'un montant d'environ 720 000 francs, a presque été entièrement utilisé. Il en va de même pour le budget alloué aux projets d'analyse, qui s'élève à 250 000 francs.

- Positiv entwickelt sich auch die Arbeit in den einzelnen **Fachkommissionen**. «Unsere Fachleute sind sehr motiviert», bilanziert der Delegierte für Forschung und Normierung. Vor allem im Bereich der Revisionen konnten die Mitglieder der 47 Normierungs- und Forschungskommissionen im Berichtsjahr nochmals zulegen und sehr viele revidierte Normen in die Vernehmlassung schicken.
- Der **Wissenschaftsrat** des VSS engagiert sich für eine zukunftsorientierte umwelt- und klimagerechte Gestaltung der Mobilität und Infrastruktur. Auch im Jahr 2023 wurden wieder zwei Stellungnahmen erarbeitet, die sich mit einer auf Klimaschutz ausgerichteten Verkehrsplanung sowie mit sozial- und klimagerechter Mobilität auseinandersetzen. Zu diesem Thema ist auch im Herbst 2024 ein Workshop in Vorbereitung. Erstmals konnte sich der Wissenschaftsrat auch auf der D-A-CH-Tagung in Winterthur vorstellen und damit seine Bekanntheit und Wirkung im D-A-CH-Raum erhöhen.
- Le travail dans les différentes **commissions techniques** évolue également de manière favorable. «Nos professionnels sont très motivés», conclut le délégué à la recherche et à la normalisation. Au cours de l'année sous revue, les membres des 47 commissions de normalisation et de recherche ont surtout progressé dans le secteur des révisions et soumis à consultation un très grand nombre de normes révisées.
- Le **conseil scientifique** de la VSS s'engage en faveur d'une mobilité et d'une infrastructure orientées vers l'avenir, respectueuses du climat et de l'environnement. En 2023, le conseil a élaboré deux prises de position qui portent sur la planification des transports axée sur la protection du climat et sur la mobilité adaptée aux enjeux sociaux et climatiques. Un atelier sur ce thème est en préparation et devrait avoir lieu à l'automne 2024. Pour la première fois, le conseil scientifique a pu se présenter à l'occasion de la journée technique de l'espace D-A-CH à Winterthur et accroître ainsi sa notoriété et son influence.



Klima- und sozialgerechte Mobilität muss die Grundlage einer zukunftsorientierten Entwicklung des Verkehrssektors sein. Für ihre Umsetzung bedarf es einer offenen Diskussion über Regeln und Massnahmen für einen verantwortungsvollen Umgang mit begrenzten CO₂-, Energie- und Ressourcenbudgets vor dem Hintergrund, dass motorisierte Bewegungs- und Reisefreiheit nur innerhalb globaler und individueller Grenzen möglich ist.»

Prof. Dr. Christiane Raab
Präsidentin des VSS-Wissenschaftsrats

Zahlen & Fakten 2023

Normierung

Im Jahr 2023 wurden publiziert:

- 9 VSS-Normen
- 3 Guides
- 1 SN-Norm
- 38 EN oder ISO-Normen mit nationalem Vorwort

Forschung

Im Jahr 2023 wurden:

- 3 Forschungsprojekte publiziert
- 3 neue Projekte gestartet

Chiffres & Faits 2023

Normalisation

En 2023 ont été publiés:

- 9 normes VSS
- 3 Guides
- 1 norme SN
- 38 EN ou normes ISO avec un avant-propos national

Recherche

L'année 2023 a vu:

- l'aboutissement de 3 projets de recherche
- le lancement de 3 nouveaux projets



Grosses Interesse für Fachtagungen des VSS

- Nach dem pandemiebedingten Einbruch haben die **Fachtagungen** des VSS wieder Fahrt aufgenommen: An den vier Veranstaltungen, die der VSS 2023 zusammen mit Partnern wie der Berner Fachhochschule, der BFU, Geotechnik Schweiz oder dem ASTRA organisiert hat, nahmen insgesamt über 900 Fachleute teil.

Vif intérêt pour les journées techniques de la VSS

- Après l'interruption liée à la pandémie, les **journées techniques de la VSS** ont repris leur cours normal: au total, plus de 900 professionnels ont participé aux quatre manifestations organisées en 2023 par la VSS, en collaboration avec des partenaires comme la Haute école spécialisée bernoise, le bpa, Géotechnique Suisse ou l'OFROU.

Weiterbildungen | Formations continues 2023

CAS «Strassenverkehrsanlagen und Geotechnik»

- Entwässerung¹⁾
- Erhaltung von Verkehrsanlagen¹⁾

CAS «Entwurf von Verkehrsanlagen»

- Parkieren¹⁾

CAS «Strassenverkehrssicherheit»

- Verkehrssicherheitsrelevante Aspekte bei der Gestaltung der Strasseninfrastruktur¹⁾
- Road Safety Audit¹⁾

CAS «Infrastruktur digital»

- Basic BIM-Grundlagen¹⁾
- Digitalstrategie, Daten und Digital Twin¹⁾

CAS «Fuss- und Radverkehr»

- Fuss- und Radverkehr – Grundlagen für Entwurf, Projektierung und Gestaltung²⁾
- Netzplanung Veloverkehr²⁾

CAS «Sécurité routière»

- Inspection de sécurité routière (Road Safety Inspection)¹⁾

CAS «Sécurité routière»

- Entretien des infrastructures de transport¹⁾

Fachtagungen | Journée technique

- Fachtagung «Wasserhaltung, Drainage und Abdichtungen»/Journée technique «Épuisement des eaux, drainage et étanchéités»³⁾
- Schweizer Tag «Erhaltungsmanagement»/ Journée suisse «Gestion de l'entretien»¹⁾
- Fachtagung «Verkehrssicherheit der Strasseninfrastruktur/Journée technique «Sécurité du trafic et de l'infrastructure routière»⁴⁾
- ASTRA-Fachtagung «Nationalstrasseninfrastruktur»/ Journée technique OFROU «Infrastructure routière nationale»⁵⁾

¹⁾Organisation: VSS, Berner Fachhochschule (BFH)

²⁾Organisation: VSS, Ostschweizer Fachhochschule (OST)

³⁾Organisation: VSS, Geotechnik Schweiz

⁴⁾Organisation: VSS, BFU (Beratungsstelle für Unfallverhütung)

⁵⁾Wird vom ASTRA veranstaltet; VSS für Organisation verantwortlich



Im Verbandsjahr 2023 wurden die Weichen für eine nachhaltige und eigenständige Finanzierung der Digitalisierungsstrategie des VSS gestellt. Dazu zählt auch, dass die Normenerarbeitung inskünftig aus eigenen Mitteln finanziert wird.»

Désirée Stevanin
Partner, KENDRIS AG

Rückblick auf 2023

- Der VSS ist vollständig eigenfinanziert und verfügt über eine hohe finanzielle Flexibilität.
- Der Einzelnormenverkauf sowie die Mitgliederbeiträge entwickelten sich sehr positiv.
- Im vergangenen Verbandsjahr konnten alle geplanten Weiterbildungen und Fachtagungen durchgeführt werden.
- Für laufende und geplante IT-Projekte wurde ein Betrag von CHF 490 000 zulasten des Verbandsergebnisses dem Investitionsfonds IT-Projekte zugewiesen.

Rétrospective de l'année 2023

- La VSS s'autofinance intégralement et dispose d'une flexibilité financière élevée.
- La vente des normes individuelles et les cotisations ont connu une évolution très favorable.
- Au cours de l'exercice écoulé, toutes les formations continues et journées techniques planifiées ont été réalisées.
- Pour des projets informatiques actuels et planifiés, des provisions de 490 000 francs prélevées sur le résultat de l'association ont été affectés au fonds d'investissement pour les projets informatiques.



Bilanz

per 31. Dezember 2023

Bilan

au 31 décembre 2023

AKTIVEN	ACTIFS	Anhang Annexe	2023 CHF	2022 CHF
Umlaufvermögen	Actifs circulants			
Flüssige Mittel	Liquidités		4 533 815.85	4 394 441.83
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen netto	Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services		342 492.25	279 604.25
Übrige kurzfristige Forderungen	Autres créances à court terme		272 792.58	267 496.74
Aktive Rechnungsabgrenzungen	Actifs de régularisation		632 920.57	235 090.65
Total Umlaufvermögen	Total actifs circulants		5 782 021.25	5 176 633.47
Anlagevermögen	Actifs immobilisés			
Finanzanlagen	Immobilisations financières		37 755.95	33 810.25
Mobile Sachanlagen	Immobilisations corporelles meubles		1.00	1.00
Total Anlagevermögen	Total actifs immobilisés		37 756.95	33 811.25
TOTAL AKTIVEN	TOTAL ACTIFS		5 819 778.20	5 210 444.72
PASSIVEN	PASSIFS			
Kurzfristiges Fremdkapital	Dettes à court terme			
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	Dettes à court terme résultant de l'achat de biens et de prestations de services		483 875.00	223 115.85
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	Autres dettes à court terme		14 499.26	32 279.30
Passive Rechnungsabgrenzungen	Passifs de régularisation		377 937.65	345 567.90
Total kurzfristiges Fremdkapital	Total dettes à court terme		876 311.91	600 963.05
Langfristiges Fremdkapital	Dettes à long terme			
Rückstellungen sowie vom Gesetz vorgesehene ähnliche Positionen	Provisions et postes analogues prévus par la loi	2.1	150 000.00	2 823 000.00
Fondsähnliches Fremdkapital	Fonds assimilés à des fonds étrangers	2.2	3 003 000.00	0.00
Total langfristiges Fremdkapital	Total dettes à long terme		3 153 000.00	2 823 000.00
Total Fremdkapital	Total dettes		4 029 311.91	3 423 963.05
Eigenkapital	Capitaux propres			
Vereinskapital	Capital de l'association		1 786 481.67	1 785 398.81
Jahresgewinn	Bénéfice annuel		3 984.62	1 082.86
Total Eigenkapital	Total capital propre		1 790 466.29	1 786 481.67
TOTAL PASSIVEN	TOTAL PASSIFS		5 819 778.20	5 210 444.72

Erfolgsrechnung Compte de pertes et profits

1. Januar bis 31. Dezember 2023

1^{er} janvier au 31 décembre 2023

		Anhang Annexe	2023 CHF	2022 CHF	Budget 2024 CHF
Handelsertrag	Produit commercial	2.3	935 783.89	1 259 004.41	975 000.00
Mitgliederbeiträge	Cotisations		2 978 097.75	2 743 318.61	3 200 000.00
Weiterbildungen, Fachtagungen	Formation continue, journées techniques		436 337.28	257 891.90	405 000.00
Sonstige Erträge	Autres produits		24 170.43	68 614.31	25 000.00
Erlösminderungen	Déductions sur ventes		133 600.00	-131 622.40	-1 000.00
Betrieblicher Ertrag aus Lieferungen und Leistungen (netto)	Produits nets des ventes de biens et de prestations de services (net)		4 507 989.35	4 197 206.83	4 604 000.00
Druckaufwand	Frais d'imprimés		-110 256.09	-131 186.78	-110 000.00
Kommissionsaufwand	Charges des commissions		-514 928.53	-556 044.24	-835 000.00
Übriger direkter Aufwand	Autres charges directes		-412 127.86	-354 148.01	-440 000.00
Bruttoergebnis nach direktem Aufwand	Résultat brut après charges directes		3 470 676.87	3 155 827.80	3 219 000.00
Personalaufwand	Charges de personnel	2.4	-1 934 639.88	-1 759 543.94	-2 075 000.00
Bruttoergebnis nach Personalaufwand	Résultat brut après charges de personnel		1 536 036.99	1 396 283.86	1 144 000.00
Raumaufwand	Charges de locaux		-169 269.39	-159 419.01	-176 000.00
Unterhalt, Reparaturen und Ersatz	Entretien, réparation et remplacement		-12 124.15	-11 085.87	-15 000.00
Sachversicherungen, Abgaben und Gebühren	Assurance de choses, droits et taxes		-7 536.20	-7 472.20	-8 500.00
Energie- und Entsorgungsaufwand	Charge d'énergie et élimination des déchets		-3 563.61	-3 909.71	-6 000.00
Verwaltungsaufwand	Charges d'administration		-232 948.71	-311 684.93	-305 000.00
Aufwand VSS-Organen	Charges organes VSS		-171 001.11	-138 279.89	-178 000.00
Aufwand Expertennetzwerk	Charges du réseau d'experts		-85 648.69	-45 808.94	-595 000.00
Informatikaufwand	Charges d'informatique		-510 390.89	-663 054.90	-2 180 000.00
Werbeaufwand	Charges de publicité		-40 754.40	-18 148.56	-40 000.00
Sonstiger Verbandsaufwand	Autres charges d'association		-11 718.19	-18 878.74	-15 000.00
Übriger betrieblicher Aufwand	Autres charges d'exploitation		-1 244 955.34	-1 377 742.75	-3 518 500.00
Betriebliches Ergebnis vor Zinsen	Résultat d'exploitation avant intérêt		291 081.65	18 541.11	-2 374 500.00
Finanzertrag	Produits financiers		831.10	0.00	1 000.00
Finanzaufwand	Charges financières		-7 928.13	-17 458.25	-10 000.00
Jahresgewinn vor Veränderung Rückstellungen und fondsähnliches Fremdkapital	Bénéfice annuel avant variation des provisions et des fonds assimilés à des fonds étrangers		283 984.62	1 082.86	-2 383 500.00
Zuweisung/Verwendung Rückstellungen und fondsähnliches Fremdkapital	Attribution aux utilisations des provisions et fonds assimilés à des fonds étrangers				
Veränderung Rückstellungen für Rechtsfälle	Variation des provisions pour litiges		210 000.00	0.00	0.00
Veränderung Investitionsfonds (IT-Projekte)	Variation du fonds d'investissement (projets IT)		-490 000.00	0.00	1 800 000.00
Veränderung Investitionsfonds (Publikationen)	Variation du fonds d'investissement (publications)		0.00	0.00	235 000.00
Veränderung Übrige Fonds (Studienreise)	Variation des autres fonds (voyage d'études)		0.00	0.00	350 000.00
Jahresgewinn	Bénéfice annuel		3948.62	0.00	1 500.00

Anhang zur Jahresrechnung 2023

1 Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Rechnungslegungsgrundsätze

Die für die vorliegende Jahresrechnung angewandeten Grundsätze der Rechnungslegung erfüllen die Anforderungen des schweizerischen Rechnungslegungsrechts, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis Art. 962).

Die Rechnungslegung erfordert vom Vorstand Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten und Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflussen können. Der Vorstand entscheidet dabei jeweils im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden gesetzlichen Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zur Sicherung des dauernden Gedeihens des Verbands können dabei im Rahmen des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Wertberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftlich benötigte Ausmass hinaus gebildet werden.

Die vorliegende Jahresrechnung wurde nach dem historischen Anschaffungskostenwertprinzip erstellt, und der Vorstand ist der Meinung, dass der Verein auf absehbare Zeit fortgeführt wird. Die Darstellung der Jahresrechnung wurde den neuen Gegebenheiten angepasst. Ab dem Geschäftsjahr 2023 werden die bislang als Rückstellungen bezeichneten und ausgewiesenen Positionen «Publikationen, Europäische Normung, Expertenzertifizierung, EDV-Projekte, Personalvorsorge und Studienreise» neu in fondsähnliches Fremdkapital ausgewiesen. Die Veränderung der Rückstellungen und des fondsähnlichen Fremdkapitals wird in der Erfolgsrechnung gezeigt.

Forderungen aus Lieferungen und Leistungen

Die Forderungen aus Lieferungen und Leistungen sowie die übrigen Forderungen werden zu Nominalwerten, abzüglich betriebswirtschaftlich notwendiger individueller Einzelwertberichtigungen, ausgewiesen. Auf dem Restbestand werden pauschale Wertberichtigungen von 10% vorgenommen.

Finanzanlagen

Die Finanzanlagen umfassen langfristig gehaltene Wertschriften ohne Börsenkurs respektive ohne beobachtbaren Marktwert sowie langfristige Forderungen und Darlehen. Sie sind höchstens zu Anschaffungskosten abzüglich allfällig notwendiger Wertberichtigungen bilanziert.

Verbindlichkeiten

Verbindlichkeiten werden grundsätzlich zu Nominalwerten bilanziert.

Fondsähnliches Fremdkapital

Das fondsähnliche Fremdkapital umfasst vom Vorstand definierte und frei verwendbare Finanzmittel und ist aufgeteilt in Investitionsfonds und Übrige Fonds.

Fremdwährungsumrechnung

Transaktionen in Fremdwährung werden zum jeweiligen Tageskurs in CHF umgerechnet. Bilanzpositionen in fremder Währung per Bilanzstichtag werden zu ESTV-Kursen umgerechnet und entsprechende Effekte in der Erfolgsrechnung verbucht.

Annexe aux comptes annuels 2023

1 Informations concernant les principes comptables appliqués dans les comptes annuels

Principes comptables

Les présents comptes annuels ont été établis conformément aux dispositions du droit comptable suisse, et tout particulièrement suivant les articles du Code des obligations traitant la comptabilité commerciale et l'établissement et la présentation des comptes (articles 957 à 962).

La comptabilité requiert de la part du comité des estimations et hypothèses qui peuvent influencer sur le montant des actifs et des passifs présentés ainsi que sur les engagements conditionnels et les dettes au moment de la clôture du bilan, de même que sur les charges et les produits de la période de référence. En l'occurrence, le comité décide, à sa seule discrétion, de l'utilisation des marges de manœuvre légales existantes en matière d'évaluation et d'inscription au bilan. Pour garantir le développement pérenne de l'association et dans le respect du principe de prudence, il est possible de procéder à des amortissements et à des corrections de valeur, ainsi que de constituer des provisions dépassant le cadre requis au plan économique.

Les présents comptes annuels ont été établis selon le principe historique de la valeur d'acquisition et le comité considère que l'association poursuivra son activité dans un avenir prévisible. A partir de l'exercice annuel 2023, les positions «publications, normalisation européenne, certification d'experts, projets IT, prévoyance du personnel et voyage d'étude», décrites jusqu'alors comme des provisions, sont désormais présentées comme des fonds assimilés à des fonds étrangers. La variation des fonds assimilés à des fonds étrangers est présentée dans le compte de résultat.

Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services

Les créances résultant de la vente de biens et de prestations de services ainsi que les autres créances sont portées en compte à leur valeur nominale, déduction faite des dépréciations individuelles économiquement nécessaires. Les créances résiduelles font l'objet de dépréciations forfaitaires de 10%.

Immobilisations financières

Les immobilisations financières comprennent les titres détenus à long terme sans cours boursier respectivement sans valeur de marché observable, ainsi que les créances et prêts à long terme. Elles sont inscrites au bilan au maximum au coût d'acquisition, déduction faite des corrections de valeur éventuellement nécessaires.

Dettes

Les dettes sont par principe inscrites au bilan à leur valeur nominale.

Fonds assimilés à des fonds étrangers

Les fonds assimilés à des fonds étrangers comprennent des moyens financiers définis par le comité et librement utilisables. Ils sont répartis entre les fonds d'investissement et les autres fonds.

Conversion de devises

Les transactions en monnaie étrangère sont converties en CHF au cours du jour respectif. Les postes du bilan en monnaie étrangère à la date de clôture du bilan sont convertis aux cours publiés par l'AFC et les effets correspondants portés au compte de résultat.

2 Angaben, Aufschlüsselung und Erläuterungen zu Positionen der Bilanz und der Erfolgsrechnung

2 Indications, ventilations et explications relatives aux postes du bilan et du compte de résultat

2.1 Rückstellungen sowie vom Gesetz vorgesehene ähnliche Positionen Provisions et postes analogues prévus par la loi

		2023 CHF	2022 CHF
Rückstellung Personalvorsorge	Provision prévoyance du personnel	0.00	100 000.00
Rückstellung Europäische Normung	Provision normalisation européenne	0.00	100 000.00
Rückstellung Studienreise	Provision voyage d'étude	0.00	350 000.00
Rückstellung EDV	Provision informatique	0.00	1 413 000.00
Rückstellung Publikationen	Provision publications	0.00	400 000.00
Rückstellung Rechtsfälle	Provision pour litiges	100 000.00	310 000.00
Übrige Rückstellungen	Autres provisions	50 000.00	0.00
Rückstellung Expertenzertifizierung	Provision certification d'experts	0.00	150 000.00
		150 000.00	2 823 000.00

2.2 Fondsähnliches Fremdkapital

Capital des fonds

Investitionsfonds

Fonds d'investissement

Fonds Publikationen	Fonds publications	400 000.00	0.00
Fonds Europäische Normung	Fonds normalisation européenne	100 000.00	0.00
Fonds Expertenzertifizierung	Fonds certification d'experts	150 000.00	0.00
Fonds IT-Projekte	Fonds projets IT	1 903 000.00	0.00
		2 553 000.00	0.00

Übrige Fonds

Autres fonds

Fonds Personalvorsorge	Fonds prévoyance du personnel	100 000.00	0.00
Fonds Studienreise	Fonds voyage d'étude	350 000.00	0.00
		450 000.00	0.00

2.3 Bruttoerlöse aus Lieferungen und Leistungen

Produits bruts des ventes de biens et de prestations de services

Bruttoerlös aus Forschung	Produit brut résultant de la recherche	74 425.00	87 980.00
Bruttoerlös aus Normung	Produit brut résultant de la normalisation	575 142.04	905 346.81
Bruttoerlös aus Analysen	Produit brut résultant d'analyses	218 321.75	200 537.75
Bruttoerlös aus Publikationen	Produit brut résultant de publications	67 895.10	65 139.85
		935 783.89	1 259 004.41

2.4 Personalaufwand

Charges de personnel

Lohnaufwand	Charges salariales	-1 248 001.55	-1 085 827.20
Sozialversicherungsaufwand	Charges sociales	-295 327.20	-246 947.15
Taggelder	Allocations journalières	1 554.25	0.00
Übriger Personalaufwand	Autres charges de personnel	-96 551.86	-124 066.59
Arbeitsleistungen Dritter	Prestations de tiers	-296 313.52	-302 703.00
		-1 934 639.88	-1 759 543.94

Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt

Die Anzahl Vollzeitstellen betrug im Jahresdurchschnitt wie im Vorjahr nicht mehr als 10 Stellen.

Nombre de pleins temps en moyenne annuelle

En moyenne annuelle, le nombre de pleins temps était, comme durant l'exercice précédent, inférieur ou égal à dix.

3 Nicht bilanzierte Leasingverbindlichkeiten

3 Provisions et postes analogues prévus par la loi

Nicht bilanzierte Leasingverbindlichkeiten mit Restlaufzeit > 1 Jahr

Engagements de leasing non inscrits au bilan avec échéance > 1 an

		60 952.00	0.00
		60 952.00	0.00

4 Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Der Vorstand des Verbands hat die vorliegende Jahresrechnung am 28. Februar 2024 genehmigt.

Es ereigneten sich keine wesentlichen Sachverhalte zwischen dem Bilanzstichtag und dem Genehmigungsdatum der Jahresrechnung durch den Vorstand, die eine Anpassung der vorliegenden Jahresrechnung oder eine Offenlegung an dieser Stelle notwendig gemacht hätten.

4 Événements importants après l'établissement du bilan

Le comité de l'association a approuvé les présents comptes annuels le 28 février 2024.

Entre la date du bilan et la date d'approbation des comptes annuels par le comité, il ne s'est produit aucun fait notable qui aurait nécessité un ajustement des présents comptes ou une mention à ce paragraphe.

Bilanz der Stiftung VSS

per 31. Dezember 2023

Bilan de la fondation VSS

au 31 décembre 2023

AKTIVEN	ACTIFS	Anhang Annexe	2023 CHF	2022 CHF
Umlaufvermögen	Actifs circulants			
Flüssige Mittel	Liquidités		329 758.01	158 616.79
Übrige kurzfristige Forderungen	Autres créances à court terme		0.00	629.35
Aktive Rechnungsabgrenzungen	Actifs de régularisation		31 878.55	28 276.50
Total Umlaufvermögen	Total actifs circulants		361 636.56	187 522.64
Anlagevermögen	Actifs immobilisés			
Finanzanlagen	Immobilisations financières	3.1	0.00	233 087.00
Total Anlagevermögen	Total actifs immobilisés		0.00	233 087.00
TOTAL AKTIVEN	TOTAL ACTIFS		361 636.56	420 609.64
PASSIVEN	PASSIFS			
Kurzfristiges Fremdkapital	Dettes à court terme			
Verbindlichkeiten aus Leistungen	Engagements		1 759.50	7 779.45
Passive Rechnungsabgrenzungen	Passifs de régularisation		9 200.00	10 700.00
Total kurzfristiges Fremdkapital	Total dettes à court terme		10 959.50	18 479.45
Organisationskapital	Capital d'organisation			
Stiftungskapital	Capital de la fondation		400 000.00	400 000.00
Freies Kapital	Capital disponible		-49 322.94	2 130.19
Total Organisationskapital	Total capital d'organisation		350 677.06	402 130.19
TOTAL PASSIVEN	TOTAL PASSIFS		361 636.56	420 609.64

Betriebsrechnung

1. Januar bis 31. Dezember 2023

Compte d'exploitation

1^{er} janvier au 31 décembre 2023

		Anhang Annexe	2023 CHF	2022 CHF
Erhaltene Zuwendungen	Donations reçues		4 800.00	4 400.00
Betriebsertrag	Résultat d'exploitation		4 800.00	4 400.00
Preisverleihungen	Remises d'un prix		-1 500.00	-8 200.00
Entrichtete Beiträge und Zuwendungen	Contributions et donations versées		-45 955.40	-40 885.05
Direkter Aufwand	Dépense directe		-47 455.40	-49 085.05
Bruttoergebnis	Résultat brut		-42 655.40	-44 685.05
Übriger betrieblicher Aufwand	Autres charges d'exploitation		-8 451.95	-9 419.75
Betriebsergebnis 1	Résultat d'exploitation 1		-51 107.35	-54 104.80
Finanzertrag	Revenu financier	3.2	3 150.00	1 798.20
Finanzaufwand	Charge financière	3.3	-3 495.78	-38 175.08
Finanzergebnis	Résultat financier		-345.78	-36 376.88
Betriebsergebnis 2	Résultat d'exploitation 2		-51 453.13	-90 481.68
Ausserordentlicher, einmaliger, periodenfremder Erfolg	Résultat exceptionnel, unique, hors période	3.4	0.00	3 195.00
Jahresverlust (vor Veränderung Organisationskapital)	Bénéfice annuel (avant le changement du capital d'organisation)		-51 453.13	-87 286.68
Veränderung des Organisationskapitals	Changement du capital d'organisation		51 453.13	87 286.68
			0.00	0.00

Rechnung über die Veränderung des Kapitals 2023

Tableau de variation du capital 2023

		Anfangsbestand in CHF	Verwendung Emploi des capitaux	Zuweisung Finanzergebnis Affectation du résultat financier	Total Veränderung Variation totale	Endbestand Solde final
Organisationskapital	Capital d'organisation					
Stiftungskapital	Capital de la fondation	400 000.00	-	-	-	400 000.00
Freies Kapital	Capital disponible	2 130.19	-	-51 453.13	-51 453.13	-49 322.94
Total Organisationskapital	Capital d'organisation total	402 130.19	-	-51 453.13	-51 453.13	350 677.06
Total Kapital	Capital total	402 130.19			-51 453.13	350 677.06

Rechnung über die Veränderung des Kapitals 2022

Tableau de variation du capital 2022

		Anfangsbestand in CHF	Verwendung Emploi des capitaux	Zuweisung Finanzergebnis Affectation du résultat financier	Total Veränderung Variation totale	Endbestand Solde final
Organisationskapital	Capital d'organisation					
Stiftungskapital	Capital de la fondation	400 000.00	-	-	-	400 000.00
Freies Kapital	Capital disponible	89 416.87	-	-87 286.68	-87 286.68	2 130.19
Total Organisationskapital	Capital d'organisation total	489 416.87	-	-87 286.68	-87 286.68	402 130.19
Total Kapital	Capital total	489 416.87			-87 286.68	402 130.19

Anhang zur VSS-Stiftung

1 Angaben zur Stiftung

Name: VSS-Stiftung zur Förderung der Aus- und Weiterbildung im Strassen- und Verkehrswesen
Rechtsform: Stiftung gemäss Art. 80 ff. ZGB
Sitz: Zürich
Rechtsgrundlage: Stiftungsurkunde vom 10.06.2020
Zweck: Die Stiftung bezweckt die Unterstützung der Aus- und Weiterbildung im Bereich des Strassen- und Verkehrswesens
SR-Präsident: Jean-Marc Jeanneret
SR-Mitglieder: Jean-Marc Jeanneret, Christiane Raab, Fabienne Verrey, Patrick Eperon (Sekretär)
Revisionsstelle: Revipur AG
Aufsicht: Eidgenössisches Departement des Innern (EDI)

2 Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Rechnungslegungsgrundsätze

Die für die vorliegende Jahresrechnung angewendeten Grundsätze der Rechnungslegung erfüllen die Anforderungen des schweizerischen Rechnungslegungsrechts, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis Art. 962).

Die Rechnungslegung erfordert vom Stiftungsrat Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte, Verbindlichkeiten und Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflussen können. Der Stiftungsrat entscheidet dabei jeweils im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden gesetzlichen Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zum Wohle der Stiftung können dabei im Rahmen des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Wertberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftlich benötigte Ausmass hinaus gebildet werden. Die vorliegende Jahresrechnung wurde nach dem historischen Anschaffungskostenwertprinzip erstellt, und der Stiftungsrat ist der Meinung, dass die Stiftung auf absehbare Zeit fortgeführt wird.

Flüssige Mittel

Die flüssigen Mittel umfassen Bankguthaben mit einer Rückzugsmöglichkeit von weniger als drei Monaten. Die flüssigen Mittel sind zu Nominalwerten bilanziert.

Übrige kurzfristige Forderungen

Die übrigen kurzfristigen Forderungen werden zu Nominalwerten abzüglich betriebswirtschaftlich notwendiger individueller Einzelwertberichtigungen ausgewiesen.

Finanzanlagen

Die Finanzanlagen umfassen langfristig gehaltene Wertpapiere und langfristige Hypothekenanleihen. Die Wertpapiere und die Hypothekenanleihen sind höchstens zu Anschaffungskosten abzüglich allfälliger Wertberichtigungen bilanziert.

Verbindlichkeiten

Verbindlichkeiten werden grundsätzlich zu Nominalwerten bilanziert.

Organisationskapital

Das Organisationskapital wird anfänglich durch die Trägerschaft zur Verfügung gestellt und entsteht aus erarbeiteten Mitteln. Es ist zwingend im Sinne des Organisationszwecks zu verwenden. Die erarbeiteten Mittel werden in erarbeitetes freies Kapital (für alle Zwecke der Organisation verwendbar) designiert.

Annexe de la fondation VSS

1 Informations sur la fondation

Nom: Fondation VSS pour l'encouragement de la formation et de la formation continue en matière de routes et de transports
Forme juridique: Fondation selon l'article 80 ss du CC
Siège: Zurich
Base juridique: Acte de fondation du 10.06.2020
But: La fondation a pour but d'encourager la formation et la formation continue dans le domaine de la route et des transports
Président du conseil de fondation: Jean-Marc Jeanneret
Membres du conseil de fondation: Jean-Marc Jeanneret, Christiane Raab, Fabienne Verrey, Patrick Eperon (Secrétaire)
Organe de révision: Revipur AG
Autorité de surveillance: Département fédéral de l'intérieur

2 Informations sur les principes comptables appliqués dans les comptes annuels

Principes comptables

Les présents comptes annuels ont été établis conformément aux dispositions du droit comptable suisse (titre 32^e du Code des obligations), et tout particulièrement suivant les articles du Code des obligations traitant la comptabilité et les états financiers (article 957 à 962).

La comptabilité requiert de la part du conseil de fondation des estimations et des hypothèses qui peuvent influencer sur le montant des actifs et des passifs présentés ainsi que sur les éventuels engagements et les créances au moment de la clôture du bilan, de même que sur les charges et les produits de la période de référence. En l'occurrence, le conseil de fondation décide, à sa seule discrétion, de l'utilisation des marges de manœuvre légales existantes en matière d'évaluation et d'inscription au bilan. Pour le bien de l'entreprise et dans le respect du principe de prudence, il est possible de procéder à des amortissements et à des corrections de valeur, ainsi que de constituer des provisions dépassant le cadre requis au plan économique. Les présents comptes annuels ont été établis selon le principe historique de la valeur d'acquisition et le conseil de fondation considère que la fondation poursuivra son activité dans un avenir prévisible.

Liquidités

Les liquidités comprennent les avoirs en banque avec une possibilité de retrait inférieure à trois mois. Les liquidités sont inscrites au bilan à leur valeur nominale.

Autres créances à court terme

Les autres créances à court terme sont portées en compte à leur valeur nominale, déduction faite des dépréciations individuelles économiquement nécessaires.

Immobilisations financières

Les immobilisations financières comprennent les titres détenus à long terme, ainsi que les obligations hypothécaires à long terme. Les titres et les obligations hypothécaires sont inscrits au bilan au maximum au coût d'acquisition, déduction faite des correctifs de valeur éventuellement.

Dettes

Les dettes sont par principe inscrites au bilan à leur valeur nominale.

Capital d'organisation

Le capital d'organisation est initialement mis à disposition par les organismes responsables et provient de moyens propres. Il doit impérativement être employé conformément au but de l'organisation. Les moyens propres sont appelés capital disponible généré (utilisable pour tous les buts de l'organisation).

3 Angaben, Aufschlüsselungen und Erläuterungen zu Positionen der Bilanz und Betriebsrechnung

3 Indications, ventilations et explications relatives aux postes du bilan et du compte d'exploitation

3.1 Finanzanlagen	3.1 Immobilisations financières	2023	2022
Wertschriften des Anlagevermögens	Ecritures de valeur des immobilisations	0.00	233 087.00
Hypothekenanlagen	Placement hypothécaire	200 000.00	200 000.00
Wertberichtigungen auf Finanzanlagen (-)	Rectifications de valeur sur des placements financiers (-)	-200 000.00	-200 000.00
		0.00	233 087.00

Hypothekenanlagen

Die Forderungen der Stiftung VSS ggü. der Hypco Management SA (vormals Hypotheka SA) betragen per 31.12.2023 CHF 200 000 (VJ CHF 200 000). Bis heute hat die Stiftung aus diesen Finanzanlagen, mit Ausnahme der Zinsausfälle von CHF 25 081.50 im Jahr 2016, keinen finanziellen Schaden erlitten. Der letzte Vertrag (Hypothekenanlage «Bülach») ist per 30. Juni 2017 ausgelaufen. Es ist davon auszugehen, dass auf der Hypothekenanlage «Bülach» mit finanziellen Ausfällen gerechnet werden muss. Die Interessen der VSS-Stiftung werden seit Bekanntwerden dieser Angelegenheit im Jahr 2013 durch Anwälte wahrgenommen. Der erhöhten Unsicherheit in der Werthaltigkeit dieser Bilanzposition wird seit 2013 mit einer Wertberichtigung von CHF 200 000 Rechnung getragen. Der Stiftungsrat erachtet die Höhe der Wertberichtigung per 31.12.2023 weiterhin als angemessen.

Placements hypothécaires

Les créances de la fondation VSS envers la société Hypco Management SA (anciennement Hypotheka SA) se sont élevées à CHF 200 000 au 31.12.2023 (exercice précédent: CHF 200 000). À ce jour, la fondation n'a subi aucun préjudice financier résultant de ces immobilisations financières, à l'exception des pertes sur intérêts d'un montant de CHF 25 081.50 en 2016. Le contrat sur les autres placements hypothécaires «Bülach» est arrivé à échéance au 30 juin 2017. Des pertes financières sont à prévoir sur ces placements. Depuis que cette affaire est connue, en 2013, les intérêts de la fondation VSS sont défendus par des avocats. Il a déjà été tenu compte de l'incertitude accrue concernant la pérennité de valeur de ce poste du bilan dans les comptes annuels 2013, par une dépréciation de CHF 200 000. Le conseil de fondation considère toujours que le montant de ce correctif de valeur au 31.12.2023 est adéquat.

		2023	2022
3.2 Finanzertrag	3.2 Revenu financier		
Zinsertrag auf flüssigen Mitteln	Revenu d'intérêt sur les liquidités	0.00	1 798.20
Realisierte Kursgewinne aus Verkauf von Wertschriften	Gains réalisés sur vente de titres négociables	3 150.00	0.00
		3 150.00	1 798.20
3.3 Finanzaufwand	3.3 Charge financière		
Bankzinsen und Gebühren	Frais bancaires	-2 767.18	-1 079.93
Realisierter Kursverlust	Pertes réalisées sur vente de titres	-728.60	0.00
Unrealisierte Kursverluste auf Wertschriften	Pertes non réalisés sur les titres	0.00	-37 095.15
		-3 495.78	-38 175.08
3.4 Ausserordentlicher, einmaliger, periodenfremder Erfolg	3.4 Résultat exceptionnel, unique, hors période		
Entschädigung Parteikosten i.S. Dossier Bülach	Indemnisation des frais de justice dans le cadre du dossier Bülach	0.00	3 195.00
		0.00	3 195.00

4 Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt

Die Stiftung beschäftigt kein eigenes Personal.

4 Nombre de pleins temps en moyenne annuelle

La fondation n'occupe pas de propre personnel.

5 Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Der Stiftungsrat hat die vorliegende Jahresrechnung an seiner Sitzung vom 19. März 2024 genehmigt.

Es ereigneten sich keine wesentlichen Sachverhalte zwischen dem Bilanzstichtag und dem Genehmigungsdatum der Jahresrechnung durch den Stiftungsrat, die eine Anpassung der vorliegenden Jahresrechnung oder eine Offenlegung an dieser Stelle notwendig gemacht hätten.

5 Événements importants après l'établissement du bilan

Le conseil de fondation a approuvé les présents comptes annuels lors de sa séance du 19 mars 2024.

Entre la date du bilan et la date d'approbation des comptes annuels par le conseil de fondation, il ne s'est produit aucun fait notable qui aurait nécessité un ajustement des présents comptes ou une mention à ce paragraphe.

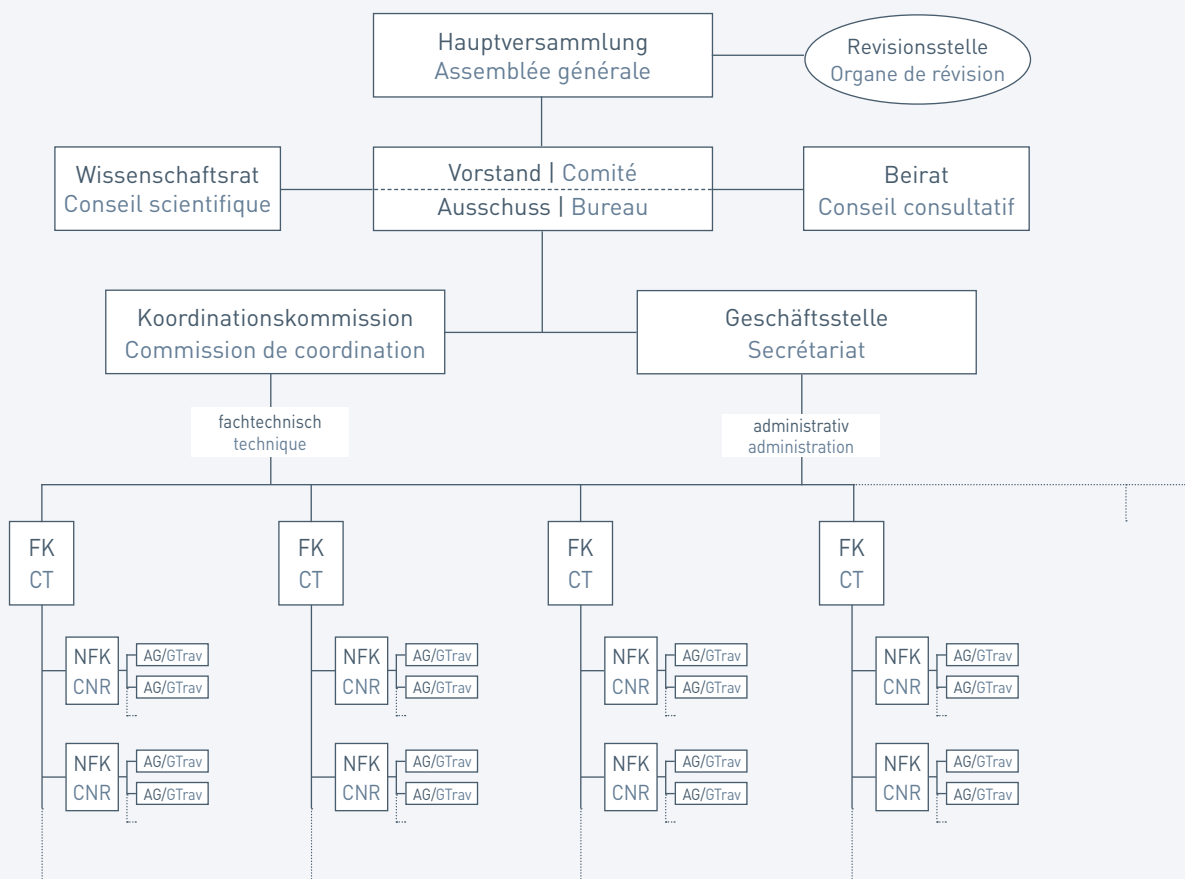
500 Fachleute in 60 Gremien

Der grösste Teil der Arbeiten des VSS geschieht in seinen 60 Gremien. Rund 500 Fachleute in diesen Gremien stellen zusammen mit der Geschäftsstelle die Arbeit des Verbandes sicher. Oberstes Organ des VSS ist die Hauptversammlung. Die nachfolgenden Übersichten zeigen die Aufgaben der einzelnen Kommissionen.

500 professionnels dans 60 organes

La majeure partie des travaux de la VSS se concentre dans ses 60 organes. Avec la collaboration du secrétariat, 500 professionnels assurent le travail de l'association dans ces organes. L'organe supérieur de la VSS est l'assemblée générale. Les tâches de chaque commission sont décrites ci-dessous.

Organigramm des VSS | Organigramme de la VSS



FK Fachkommission
NFK Normierungs- und Forschungskommission
AG Arbeitsgruppe

CT Commission technique
CNR Commission de normalisation et de recherche
GTrav Groupe de travail

Vorstand | Comité



Jean-Marc Jeanneret*
Präsident
AJS ingénieurs civils SA
Neuchâtel



Jean-Michel Germanier*
Ville d'Yverdon-les-Bains
Yverdon



Dr. Philipp Stoffet*
Enginious AG
Winterthur



Daniel Bärtsch
Yunex AG
Zürich



Urban Keller
Kantonsingenieur
Appenzell Ausserrhoden
Herisau



Fabienne Verrey-Ochs
Citec Ingénieurs
Conseils SA
Morges



Marcel Baumann*
ANTIGLIO SA
Fribourg



Prof. Dr. Christiane Raab
EMPA
Dübendorf



Stephanie von Samson
Kantonsingenieurin
Nidwalden
Stans



Dr. Nicolas Bueche
IMP Bautest AG
Oberbuchsiten



Dr. Ulrich Seewer
Vizedirektor Bundesamt
für Raumentwicklung ARE
Bern

* Mitglied Vorstands-ausschuss
Membre du bureau du comité

Gäste | Invités



Patrick Eperon
VSS-Direktor
Zürich



Tai Ly
VSS, Delegierter für
Forschung und Normierung
Zürich



Lukas Ostermayr
KoKo-Präsident
SNZ Ingenieure und
Planer AG, Zürich

Wissenschaftsrat | Conseil scientifique

Prof. Dr. Christiane Raab (Präsidentin)

Prof. Dr. Francesco Corman

Univ.-Prof. Dr.-Ing. Jürgen Gerlach

Univ.-Prof. Dr. Astrid Günemann

Prof. Dipl.-Ing. Dr. Bernhard Hofko

Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr. Markus Mailer

Prof. Dr. Manfred Partl

Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr. techn. Michael P. Wistuba

EMPA, Dübendorf

ETH Zürich

Bergische Universität Wuppertal

Universität für Bodenkultur (BOKU), Wien

Technische Universität Wien

Universität Innsbruck

KTH Royal Institute of Technology, Stockholm

Technische Universität Braunschweig

Beirat | Conseil consultatif

Jean-Michel Germanier, Präsident (Ville d'Yverdon-les-Bains), Clemens Baschung (Kommunale Infrastruktur SVKI), Philippe Bauer (Avocats BAUER | ZÜRCHER | HAENY), Ruedi Blumer (Verkehrsclub der Schweiz VCS), Andreas Brunner (SBB), Olivier Fantino (strasseschweiz), Peter Goetschi (Touring Club Schweiz TCS), Alain Jaccard, René Leutwyler (Construction Perret SA), Roger Reinauer (Bau- und Verkehrsdepartement des Kantons Basel-Stadt), Franco Tufo (Citec Ingénieurs Conseils S.A.)

Kommissionen des VSS | Commissions de la VSS

FK 1 CT 1	FK 2 CT 2	FK 3 CT 3
Verkehr Trafic	Projektierung Étude de projets	Baustoffe Matériaux de construction
<ul style="list-style-type: none"> • Verkehrsplanung • Verkehrsmanagement • Verkehrstelematik • Planification du trafic • Gestion du trafic • Télématique des transports 	<ul style="list-style-type: none"> • Entwurf und Projektierung • Verkehrstechnische Bemessung • Strassenraumgestaltung • Leistungsbeschreibung • Conception et étude de projets • Dimensionnement relatif à la circulation • Aménagement de l'espace routier • Descriptif des prestations 	<ul style="list-style-type: none"> • Bodenmaterialien • Baustoffe • Materialprüfung • Matériaux de sol • Matériaux de construction • Essai de matériaux
NFK CNR 1.1	NFK CNR 2.1	NFK CNR 3.1
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Verkehrsnachfrage Demande en matière de transports ➤ Verkehrsmessung Comptage de trafic ➤ Verkehrsmodelle Modèles de trafic 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Entwurf und Projektierung Conception et étude de projets ➤ Verkehrstechnische Bemessung Dimensionnement relatif à la circulation ➤ Fahrzeuggeometrie Géométrie des véhicules 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Gesteinskörnung Granulat minéral
NFK CNR 1.2	NFK CNR 2.2	NFK CNR 3.2
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Verkehrsangebot Offre de transport ➤ Infrastruktur Infrastructure ➤ Netzplanung Planification du réseau ➤ Bewertung Évaluation 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Knoten Carrefours 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Geotechnische Untersuchungen Études géotechniques
NFK CNR 1.3	NFK CNR 2.3	NFK CNR 3.3
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Planung Planification ➤ Verkehrsmanagement Gestion du trafic ➤ Schwerverkehr Trafic lourd 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Strassenraumgestaltung Aménagement de l'espace routier ➤ Ortsbildschutz Protection des sites 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Bindemittel Liants ➤ Bitumen Bitumes
NFK CNR 1.4	NFK CNR 2.4	NFK CNR 3.4
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Systemarchitektur Architecture du système ➤ Systeme und Daten Systèmes et données 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Langsamverkehr Mobilité douce ➤ Querungen Traversées 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Asphaltprüfung Essai d'enrobés bitumineux
NFK CNR 1.5	NFK CNR 2.5	NFK CNR 3.5
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Verkehrstelematik (Kommunikations- und Informationstechnologie) Télématique des transports (technologie de l'information et de la communication) 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Passive Sicherheit Sécurité passive ➤ Beleuchtungen Éclairage ➤ Überwachung Surveillance ➤ Tunneleinrichtungen Équipements de tunnels 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Messmethoden und Messtechnik Méthodes et technique de mesure ➤ Fahrbahneigenschaften Caractéristiques des chaussées
NFK CNR 1.6	NFK CNR 2.6	NFK CNR 3.6
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Mobilität Mobilité 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Grünbereiche, Fauna und Flora Espaces verts, faune et flore 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Betonfahrbahnen Chaussées en béton ➤ Fugen Joints ➤ Pflästerungen Pavages
	NFK CNR 2.7	NFK CNR 3.7
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Entwässerung Évacuation des eaux ➤ Gewässerschutz Protection des eaux 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Geokunststoffe Géosynthétiques
	NFK CNR 2.8	NFK CNR 3.8
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Lärmschutz Protection contre le bruit 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Ungebundene und stabilisierte Schichten Couches non liées et stabilisées
	NFK CNR 2.9	NFK CNR 3.9
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Projektierung und Sicherheit Etude de projets et sécurité 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Asphalt-schichten Couches bitumineuses
	NFK CNR 2.10	NFK CNR 3.10
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Leistungsbeschreibung Descriptif des prestations ➤ NPK CAN 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Abdichtungssysteme Systèmes d'étanchéité
	NFK CNR 2.11	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Beschaffungs- und Vertragsgrundlagen Bases concernant les marchés publics et les contrats 	
	NFK CNR 2.12	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Projektbearbeitung Elaboration des projets 	

FK 4 CT 4	FK 5 CT 5	FK 6 CT 6
Bau- und Geotechnik Technique de construction et géotechnique	Betrieb Exploitation	Agglo- und Stadtverkehr, ÖV Trafic d'agglomération et trafic urbain, TP
<ul style="list-style-type: none"> • Bau- und Geotechnik • Erhaltungsmanagement • Baumanagement • Technique de construction et géotechnique • Gestion de l'entretien • Gestion de la construction 	<ul style="list-style-type: none"> • Verkehrsregelungssysteme • Strassenverkehrssicherheit • Betriebsunterhalt • Energie und Klimaeinfluss • Systèmes de régulation du trafic • Sécurité routière • Entretien d'exploitation • Énergie et impact climatique 	<ul style="list-style-type: none"> • Agglo- und Stadtverkehr • Intermodalität • ÖV • Kombi- und Güterverkehr • Trafic d'agglomération et trafic urbain • Intermodalité • TP • Trafic combiné et trafic marchandises
NFK CNR 4.1	NFK CNR 5.1	NFK CNR 6.1
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Bemessung, Erdbau, Oberbau ➤ Dimensionnement, terrassement, chaussée 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Verkehrsregelungs- und Beeinflussungssysteme Systèmes de régulation et de gestion du trafic ➤ Lichtsignalanlagen Feux de circulation 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Urbane Verkehrsräume Espaces de circulation urbains ➤ Parkierung Stationnement ➤ Langsamverkehr (Stadtstrassen) Mobilité douce (routes urbaines)
NFK CNR 4.2	NFK CNR 5.2	NFK CNR 6.2
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Geotechnik Géotechnique ➤ Geotechnische Bemessungen Dimensionnements géotechniques ➤ Geokunststoffkonstruktionen Constructions avec géosynthétiques 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Signale Signaux ➤ Markierung Marquage ➤ Leiteinrichtungen Dispositifs de balisage ➤ Temporäre Signalisation Signalisation temporaire 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Anlagen des öffentlichen Verkehrs im Strassenraum Installations des transports publics routiers
NFK CNR 4.3	NFK CNR 5.3	NFK CNR 6.3
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Erhaltungsmanagement Gesamtsystem Gestion de l'entretien du système global 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Strassenverkehrssicherheit Sécurité routière 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Güterverkehrsanlagen und Intermodalität Installations de trafic marchandise et intermodalité
NFK CNR 4.4	NFK CNR 5.4	NFK CNR 6.4
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Erhaltungsmanagement Teilsystem FB Gestion de l'entretien de système partiel (chaussées) 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Betrieblicher Unterhalt Entretien d'exploitation 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Schnittstelle RTE Interface RTE
NFK CNR 4.5	NFK CNR 5.5	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Erhaltungsmanagement in Siedlungsgebieten Gestion de l'entretien dans les zones habitées 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Energie Énergie ➤ Ökobilanz Bilan écologique 	
NFK CNR 4.6	NFK CNR 5.6	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Informationssysteme (Erhaltung) Systèmes d'information (entretien) 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Klimaeinfluss Impact climatique 	
NFK CNR 4.7		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Baumanagement Gestion de la construction ➤ Bauplanung Planification ➤ Bauen unter Verkehr Construction sans interruption du trafic 		
NFK CNR 4.8		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Naturgefahren auf Bauwerken Dangers naturels pour les ouvrages 		
NFK CNR 4.9		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Erhaltungsmanagement Teilsystem KB Gestion de l'entretien de système partiel (ouvrages d'art) 		

114. Hauptversammlung des VSS
am 7. Juni 2023 in Zürich

Reform des VSS bestätigt

An der 114. VSS-Hauptversammlung 2023 im Kunsthaus Zürich bestätigten die 138 Stimmberechtigten das im Januar 2022 beschlossene neue System für die Berechnung der Mitgliederbeiträge für Institutionen. Alle Anträge gegen diese Reform wurden klar abgelehnt. Somit ist die Diskussion über die Kosten für den Zugang zu den VSS-Normen sowie die Vertretung der Mitgliederkategorien nun beendet. Die übrigen statutarischen Geschäfte wurden diskussionslos genehmigt. Zudem wählte die Hauptversammlung vier neue Vorstandsmitglieder.

TRAKTANDUM 1: PROTOKOLLE

Die Protokolle der 112. und 113. HV werden einstimmig genehmigt.

TRAKTANDUM 2: GESCHÄFTSBERICHT 2022

Der Geschäftsbericht 2022 wurde den VSS-Mitgliedern mit der April-Ausgabe von «Strasse & Verkehr» zuge stellt. Einen Monat später, mit der Mai-Ausgabe, folgte die neue Strategie 2024–2028. Sie wurde vom Vorstand des VSS erstellt – in Synergie mit dem VSS-Beirat und unter der Leitung des externen Beraters Lars Funk (B'VM AG). VSS-Präsident Jean-Marc Jeanneret animiert die Anwesenden, die Strategie zu lesen: «Es lohnt sich. Wir haben viel Herzblut hineingesteckt und Sie werden sehen, dass wir viel vorhaben.»

TRAKTANDUM 3: JAHRESRECHNUNG 2022

Kevin Dietiker, Partner und Leiter Treuhand bei der Firma Kendris AG, präsentiert die Jahresrechnung 2022. Er erklärt die einzelnen Positionen der Bilanz und der Erfolgsrechnung und erwähnt folgende Punkte:

- Für kommende IT-Projekte wurden Rückstellungen in der Höhe von 193 000 Franken getätigt.
- Das Verbandskapital beträgt 1,786 Mio. Franken.
- Auf der Einnahmenseite resultiert ein Ertrag von rund 4,2 Mio. Franken, wobei nach dem Ende der Pandemie die Einnahmen aus Weiterbildungen und Fachtagungen wieder deutlich angestiegen sind.
- Der Aufwand bewegt sich praktisch bei allen Positionen in etwa auf dem Vorjahresniveau. Einzig der Verwaltungsaufwand ist wegen Beratungskosten für die IT-Strategie deutlich angestiegen.
- Die Jahresrechnung schliesst mit einem Gewinn von 1083 CHF.

114^e assemblée générale de la VSS
le 7 juin 2023, à Zurich

La réforme de la VSS est confirmée

Lors de la 114^e assemblée générale 2023 de la VSS, qui s'est tenue au Kunsthaus de Zurich, les 138 droits de vote représentés ont confirmé le nouveau système de calcul des cotisations pour les institutions, décidé en janvier 2022. Toutes les motions s'opposant à la réforme ont été clairement rejetées. Le débat relatif aux coûts d'accès aux normes de la VSS ainsi qu'à la représentation des catégories de ses membres, est désormais clos. Les autres objets statutaires ont été approuvés sans discussion. De plus, l'assemblée générale a élu quatre nouveaux membres du comité.

POINT 1: PROCES-VERBAUX

Les procès-verbaux des 112^e et 113^e assemblées générales sont approuvés à l'unanimité.

POINT 2: RAPPORT DE GESTION 2022

Le rapport de gestion 2022 a été envoyé aux membres de la VSS avec le numéro d'avril 2023 de «Route & Traffic». Un mois plus tard, la nouvelle stratégie 2024–2028 suivait avec le numéro de mai. Elle a été élaborée par le comité de la VSS – en synergie avec le conseil consultatif de la VSS et sous la direction du conseiller externe Lars Funk (B'VM AG). Jean-Marc Jeanneret, président de la VSS, invite les membres présents à lire la stratégie: «Cela en vaut la peine. Nous y avons mis beaucoup de cœur et vous verrez que nous avons de grands projets.»

POINT 3: COMPTES 2022

Kevin Dietiker, partenaire et responsable du service fiduciaire chez KENDRIS SA, présente les comptes annuels 2022. Il explique les différents postes du bilan et du compte de pertes et profits en mentionnant les points suivants:

- Pour les futurs projets informatiques, des provisions à hauteur de 193 000 francs ont été constituées.
- Le capital de l'association s'élève à 1,786 million de francs.
- Du côté des revenus, les produits se chiffrent à environ 4,2 millions de francs; les produits issus de la formation continue et des journées techniques ont à nouveau nettement augmenté après la fin de la pandémie.
- Quant aux charges, elles se situent, pour tous les postes, approximativement au niveau de l'exercice précédent. Seuls les frais administratifs ont nettement augmenté du fait des frais de conseil liés à la stratégie informatique.

Jean-Marc Jeanneret erklärt anhand einer Grafik die Finanzflüsse des VSS. Sie zeigt, dass die finanzielle Unterstützung durch die öffentliche Hand nur die Forschung und Analyse betrifft. Im Kerngeschäft der Normierung (Strukturkosten, Weiterbildungen, Strasse & Verkehr, selbstfinanzierte Publikationen und Expertenkosten) resultierte ein Verlust von rund 134 000 Franken, der durch Auflösung von Rückstellungen gedeckt werden konnte.

Die 4,4 Mio. Franken an flüssigen Mitteln sind auf 2,8 Mio. Franken Rückstellungen zurückzuführen, die über die Jahre gebildet wurden. Hinzu kommt 1 Mio. Franken aus einem Darlehen an die VSS-Stiftung, das im Jahr 2019 zurückbezahlt wurde und de facto reserviert ist. Wären die Projekte nicht blockiert worden, wären diese 2,8 Mio. in den Jahren 2023 und 2024 verwendet worden. Der tatsächliche Liquiditätsbestand für laufende Geschäfte beträgt daher 600 000 Franken.

TRAKTANDUM 4: BERICHT DER REVISIONSSTELLE

Die Revision wurde von der Firma Revipur AG im Januar 2022 ordnungsgemäss durchgeführt. Sie empfiehlt, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Abstimmung

Ja: 137, Nein: 0, Enthaltungen: 1

TRAKTANDUM 5: ENTLASTUNG DES VORSTANDS

Die anwesenden VSS-Mitglieder entlasten den Vorstand in globo einstimmig.

TRAKTANDUM 6: BUDGET 2023

Das Budget 2023 basiert im Grundsatz auf den effektiven Zahlen des Geschäftsjahrs 2022, bereinigt um ausserordentliche, einmalige und periodenfremde Geschäftsfälle. Als Ergebnis ist für das Jahr ein Gewinn von 3500 Franken budgetiert.

Abstimmung

Ja: 123, Nein: 9, Enthaltungen: 6

TRAKTANDUM 7: WAHLEN

► **Vorstand:** Der Vorstand bedauert, dass zwei Vorstandsmitglieder aus diesem Gremium ausscheiden: Franco Tufo (statutarische Grenze der möglichen Amtszeit) und Vincent Pellissier (Rücktritt). Der VSS-Präsident dankt den beiden für die «sehr kameradschaftliche, wohlwollende und engagierte Mitarbeit»: «Ich habe euch über all die Jahre im Vorstand als sehr aufmerksame und klar argumentierende Kollegen erlebt.» Einstimmig bestätigt für eine zweite Amtsperiode werden Jean-Michel Germanier und Urban Keller. Ebenso

► Les comptes annuels ont dégagé un bénéfice de 1083 francs.

À l'aide d'un graphique, Jean-Marc Jeanneret explique les flux financiers de la VSS. Ce graphique montre que le soutien financier des pouvoirs publics concerne uniquement la recherche et l'analyse. L'activité principale de normalisation (coûts structurels, formations continues, route et trafic, publications autofinancées et honoraires d'experts) a dégagé un déficit d'environ 134 000 francs, qui a pu être couvert par la dissolution de provisions.

Les 4,4 millions de francs d'avoirs de trésorerie s'expliquent par des provisions de 2,8 millions de francs qui ont été constituées au fil des années. S'y ajoute 1 million de francs provenant d'un prêt à la fondation VSS qui a été remboursé en 2019 et qui est de facto réservé. Si les projets n'avaient pas été bloqués, ces 2,8 millions auraient été utilisés en 2023 et 2024. Les liquidités réelles pour les affaires courantes s'élèvent donc à 600 000 francs.

POINT 4: RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION

La révision a été réalisée en bonne et due forme par la société Revipur SA en janvier 2022. Elle recommande d'approuver les comptes présentés.

Résultat du vote

Oui: 137 | Non: 0 | Abstention: 1

POINT 5: DECHARGE DU COMITE

Les membres de la VSS présents votent la décharge du comité à l'unanimité.

POINT 6: BUDGET 2023

Le budget 2023 repose fondamentalement sur les chiffres effectifs de l'exercice 2022, corrigés des montants exceptionnels, uniques ou hors période. Un résultat net de 3500 francs est inscrit au budget pour l'exercice.

Résultat du vote

Oui: 123 | Non: 9 | Abstention: 6

POINT 7: ÉLECTIONS

► **Comité:** Le comité regrette le départ de deux de ses membres: Franco Tufo (limite statutaire de la durée de mandat possible) et Vincent Pellissier (démission). Le président de la VSS les remercie tous deux de leur «collaboration amicale, de leur bonne volonté et de leur engagement. Au fil des ans, j'ai eu le plaisir de trouver en vous des collègues très attentifs et à l'argumentation claire au sein du comité.» Jean-Michel Germanier et Urban Keller sont reconduits à l'unanimité pour une seconde période. Les nouveaux membres du comité ont

werden folgende neue Vorstandsmitglieder einstimmig und mit Applaus gewählt: Nicolas Bueche (Professor Fachhochschule Bern), Stephanie von Samson (Vorsteherin Amt für Mobilität, Kantonsingenieurin NW), Ulrich Seewer (Vizedirektor Bundesamt für Raumentwicklung ARE) und Fabienne Verrey-Ochs (Citec Ingénieurs Conseils SA).

- **Beirat:** Der Vorstand bedauert, dass zwei Beiratsmitglieder aus diesem Gremium ausscheiden und dankt ihnen für ihre aktive Mitarbeit: Patrick Eperon (neuer VSS-Direktor) und Andreas Heller (statutarische Grenze der möglichen Amtszeit). In globo (bei 2 Enthaltungen) werden Philippe Bauer (3. Amtsperiode) und folgende neue Mitglieder gewählt: Jean-Michel Germanier (Präsident), Clemens Baschung (Geschäftsführer Kommunale Infrastruktur, SVKI), Ruedi Blumer (Zentralpräsident VCS Verkehrsclub der Schweiz), Andreas Brunner (SBB, Bern – Leiter Ausbau- und Erneuerungsprojekte), Olivier Fantino (Geschäftsführer strasseschweiz, FRS) und Franco Tufo.
- **Wissenschaftsrat:** In globo (bei 1 Enthaltung) werden Prof. Dr.-Ing. Jürgen Gerlach (Universität Wuppertal) und Univ.-Prof. Dr. Michael P. Wistuba (Techn. Universität Braunschweig) für eine weitere Amtsperiode und Univ. Prof. Dr. rer. pol. Dipl. Wirt-Ing Astrid Gühnmann (Universität der Nachhaltigkeit und des Lebens, BOKU, Wien) neu gewählt.
- **Revisionsstelle:** Die VSS-Mitglieder stimmen der zur Wiederwahl vorgeschlagenen Revipur AG einstimmig zu.

TRAKTANDUM 8: EHRUNGEN

Folgende im Jahr 1998 eingetretenen VSS-Mitglieder werden auf den 1. Januar 2023 durch die HV zu Veteranen ernannt: Robert Enz, Herbert Ernst, Carsten Friedler, Beat Greuter, Tomas Karel und Michel Steiner.

TRAKTANDUM 9: ANTRÄGE

VSS-Präsident Jean-Marc Jeanneret

Einleitend zur Abstimmung über vier Anträge erklärt der VSS-Präsident nochmals, wieso die Reform bei der Berechnung der Mitgliederbeiträge für Institutionen (Firmen und öffentliche Verwaltungen) unumgänglich ist: «Der Gewinn vor Rückstellungen ist in den letzten Jahren kontinuierlich gesunken, zuletzt auf 115 000 Franken. Wir wollten nicht warten, bis wir rote Zahlen schreiben, und mussten deshalb Massnahmen ergreifen.» Nach 30 Jahren Stagnation bei der Höhe der Mitgliederbeiträge für Institutionen sei es an der Zeit gewesen, zu reagieren. Basis für die Reform war die Strategie 2019–2023 mit einem klaren Ziel: Der VSS verfügt über genügend Mittel, um seine Aktivitäten und

été élus à l'unanimité, leur élection saluée par des applaudissements: Nicolas Bueche (professeur HES bernoise), Stephanie von Samson (cheffe du Service de la mobilité, ingénieure cantonale NW), Ulrich Seewer (vice-directeur de l'Office fédéral du développement territorial ARE) et Fabienne Verrey-Ochs (Citec Ingénieurs Conseils SA).

- **Conseil consultatif:** Le comité regrette le départ de deux de ses membres et les remercie de leur collaboration active: Patrick Eperon (nouveau directeur de la VSS) et Andreas Heller (limite statutaire de la durée de mandat possible). Philippe Bauer (3^e période) et les nouveaux membres suivants ont été élus en bloc (avec 2 abstentions): Jean-Michel Germanier (président), Clemens Baschung (directeur Infrastructures communales, ASIC), Ruedi Blumer (président central ATE Association transports et environnement), Andreas Brunner (CFF, Berne – responsable des projets de développement et de renouvellement), Olivier Fantino (directeur routesuisse, FRS) et Franco Tufo.
- **Conseil scientifique:** Sont élus en bloc (avec une abstention), Jürgen Gerlach (professeur à l'université de Wuppertal) et Michael P. Wistuba (professeur à l'université technique de Brunswick) pour un nouveau mandat, tandis qu'Astrid Gühnmann (professeure à l'université des ressources naturelles et des sciences de la vie, BOKU, Vienne) est élue pour son premier mandat.
- **Organe de révision:** Les membres de la VSS approuvent à l'unanimité la réélection de l'organe proposé, à savoir Revipur SA.

POINT 8: HOMMAGES

L'AG confère, avec effet au 1^{er} janvier 2023, le statut de vétérans aux personnes suivantes qui ont adhéré à la VSS en 1998: Robert Enz, Herbert Ernst, Carsten Friedler, Beat Greuter, Tomas Karel et Michel Steiner.

POINT 9: MOTIONS

Jean-Marc Jeanneret, président de la VSS

En introduction au vote portant sur quatre motions, le président de la VSS explique encore une fois pourquoi la réforme du calcul des cotisations pour les institutions (entreprises et administrations publiques) est incontournable: «Au cours des dernières années, le bénéfice avant provisions a diminué de manière continue pour tomber à 115 000 francs. Nous ne voulions pas attendre d'arriver dans le rouge pour prendre des mesures.» Après 30 années de stagnation des cotisations pour les institutions, il était temps d'agir. Basée sur la stratégie 2019–2023, la réforme poursuit un objectif clair: la VSS dispose de suffisamment de moyens pour pouvoir finan-

Projekte unabhängig und ausreichend finanzieren zu können. Diese Mission wurde in der neuen Strategie 2024–2028 bestätigt: Der VSS stellt seine Unabhängigkeit von anderen Organisationen langfristig sicher. Jean-Marc Jeanneret erwähnt noch ein weiteres, wichtiges Argument für die Preisanpassung: «Die Freiheit der Institutionen, Normenabos zu erwerben, ging auf Kosten der AGB und der Urheberrechte.» Der VSS-Präsident präsentiert dazu konkrete Zahlen. So haben im Jahr 2021 zwischen 61 und 96 % der Firmen (je nach Grösse) nur eine Lizenz für Normenabos gelöst. «Das heisst, praktisch alle Institutionen haben die AGB verletzt, indem sie Normen beispielsweise auf ihren Servern speicherten oder diese unerlaubt weitergaben», erklärt Jean-Marc Jeanneret. Den Beweis für seine Aussage liefern die aktuellen Zahlen des neuen Systems der Mitgliederbeiträge für Institutionen: Durchschnittlich haben die Zugänge zum Normenwerk pro Institution um 192 % zugenommen (siehe Tabelle unten).

cer indépendamment et correctement ses activités et ses projets. Cette mission a été confirmée dans la nouvelle stratégie 2024–2028: la VSS assure à long terme son indépendance vis-à-vis d'autres organisations. Jean-Marc Jeanneret évoque un autre argument de poids pour l'adaptation des cotisations: «La liberté des institutions d'acquérir des abonnements aux normes s'est faite au détriment des conditions générales et des droits d'auteur.» Le président de la VSS présente à ce sujet des chiffres concrets. C'est ainsi qu'en 2021, 61 à 96 % des entreprises (en fonction de la taille) ont acquis une seule licence d'abonnement aux normes. «Cela signifie que pratiquement toutes les institutions ont violé les conditions générales en enregistrant les normes sur leurs serveurs ou en les transmettant sans autorisation», explique Jean-Marc Jeanneret. Les chiffres actuels du nouveau système de cotisation pour les membres institutionnels étayent son affirmation: la moyenne des accès au recueil de normes par institution a augmenté de 192 % (cf. tableau ci-après).

Zugang zum VSS-Normenwerk | Accès au recueil de normes VSS

	Bis Jusqu'en 2021	Ab À partir de 2022*	%
Anzahl Mitglieder mit Zugängen Nombre de membres avec accès	1000	600	-40 %
Anzahl Zugänge total Nombre d'accès total	5700	10000	+75 %
Zugänge im Durchschnitt pro Institution Moyenne des accès par institution	5,7	16,67	+192 %

*Nach Einführung neues System Mitgliederbeiträge für Institutionen | Après l'introduction du nouveau système de cotisation pour les institutions

Die Tabelle oben zeigt auch, dass der VSS mit dem neuen System 40 % der Institutionen verloren hat. Damit hat Jean-Marc Jeanneret gerechnet: «Es handelt sich vor allem um kleinere Institutionen oder Architekturbüros, die unsere Dienstleistungen nur selten benutzt haben und jetzt auf den Einzelbezug von Normen umgestiegen sind.» Trotz dieses Verlusts von 40 % sind die Anzahl der Zugänge um 75 % gestiegen!

Das verdeutlicht: Die neue «All-in-One»-Lösung, die im Mitgliederbeitrag den unbeschränkten Zugang zum Normenwerk und zu allen Dienstleistungen des VSS beinhaltet, hat sich bewährt – auch ertragsmässig. So stieg der Gewinn vor Rückstellungen von 115 000 (2021) auf 195 000 Franken (2022).

Abschliessend beurteilt der VSS-Präsident die Bedeutung der Antragsteller in finanzieller Hinsicht: Sie tragen nur 12 % zur Finanzierung des VSS bei, die gesamten öffentlichen Verwaltungen 38 %. Zudem führe das neue System bei allen Kantonen zusammen laut Berechnungen des VSS zu insgesamt 16 % höheren

Le tableau ci-dessus montre également que la VSS a perdu 40 % des membres institutionnels avec le nouveau système. Jean-Marc Jeanneret s'y attendait: «Il s'agit presque toujours de petites institutions ou de bureaux d'architectes qui utilisaient rarement nos prestations et qui achètent désormais nos publications à la pièce.» Malgré cette perte de 40 %, le nombre d'accès a augmenté de 75 %!

En d'autres termes, la nouvelle solution «All-in-one» avec cotisation incluant l'accès illimité au recueil de normes et à toutes les prestations de la VSS a fait ses preuves – également au niveau des recettes. C'est ainsi que le bénéfice avant provisions est passé de 115 000 (2021) à 195 000 francs (2022).

Le président de la VSS évalue l'importance des motionnaires sur le plan financier: ils ne contribuent que pour 12 % au financement de la VSS, l'ensemble des administrations publiques pour 38 %. De plus, d'après les calculs de la VSS, le nouveau système entraîne pour tous les cantons une majoration des cotisations de 16 %

Mitgliederbeiträgen (+41 000 Franken) – nach 30 Jahren annähernder Stagnation. «Wie die Kantone bei ihren Berechnungen auf eine Verdoppelung der Kosten kommen können, muss mir erst mal jemand erklären», ergänzt Jean-Marc Jeanneret. Letztlich gehe es um maximal 15 000 Franken Mitgliedsbeitrag für einen ganzen Kanton beziehungsweise 30 000 Franken, wenn er trotz Digitalisierung weiterhin mit Papier arbeiten möchte. Zum Vergleich: Schweizweit wurden zwischen 2015 und 2018 laut einer Infra-Studie durchschnittlich rund 2,8 Mrd. Franken pro Jahr in die Kantonsstrassen investiert. Zudem finanziert die öffentliche Hand vollumfänglich die Erarbeitung von über 1500 nationalen, kantonalen und kommunalen Regelungen.

André Magnin, Kantonsingenieur Freiburg

André Magnin, Präsident der Konferenz der Kantonsingenieure (KIK) und Kantonsingenieur Freiburg, ergreift nun das Wort zugunsten der Antragsteller. Er bedauert, bei der HV intervenieren zu müssen, um die Statuten anzupassen. «Leider sind wir aber dazu gezwungen, weil der VSS es nicht für angebracht hält, nach den zahlreichen Schritten, die seit dem Frühjahr 2022 unternommen wurden, selbst Anpassungen vorzuschlagen.» Dass er erst jetzt reagiere, hänge damit zusammen, dass die ao. HV im Januar 2022 erst kurz vor Weihnachten einberufen wurde und deshalb viel zu wenig Zeit blieb, um die Tragweite dieser Statutenänderungen einschätzen zu können. Diese seien dann übereilt beschlossen worden, zumal im Vorfeld weder ein Dialog noch eine Konsultation stattgefunden habe. So wie es eigentlich nach gut schweizerischer Governance üblich sei. «Zur Erinnerung: Wenn eine Norm auch nur geringfügig geändert wird, führt der VSS eine Vernehmlassung durch.» Zudem zeige die geringe Beteiligung an der ao. HV (55 Mitglieder) und die Einstimmigkeit der Beschlüsse, dass die Herausforderungen von einer grossen Mehrheit der Mitglieder nicht verstanden wurden.

«Nach dem sofortigen Inkrafttreten dieses neuen Finanzierungsmodells im Jahr 2022, das für den VSS offensichtlich dringend und lebenswichtig ist, suchte die KIK das Gespräch mit dem VSS», führt André Magnin weiter aus, «doch es kam kein konstruktiver Dialog zustande, und das letzte Schreiben, das die KIK vom VSS erhielt, war von seinem Anwalt unterzeichnet! Diese Situation führt dazu, dass wir in Absprache mit dem Generalsekretariat der Bau-, Planungs- und Umweltdirektoren-Konferenz, BPUK, auf der heutigen Hauptversammlung intervenieren müssen.»

Laut André Magnin seien mehrere öffentliche und private Institutionen aus dem VSS ausgetreten oder hätten erklärt, dass sie sich aus dem VSS zurückziehen wollten, wenn die Frage der Mitgliedsbeiträge

seulement (soit 41 000 francs) – après 30 ans de quasi-stagnation. Jean-Marc Jeanneret complète: «J'aimerais que quelqu'un m'explique comment les cantons parviennent, dans leurs calculs, à un doublement des coûts.» En fin de compte, il s'agit au maximum de 15 000 francs de cotisation pour tout un canton ou de 30 000 francs si le canton veut travailler comme par le passé, en imprimant les documents, malgré la digitalisation... À titre de comparaison, entre 2015 et 2018, selon une étude infra, en moyenne, quelque 2,8 milliards de francs ont été investis en moyenne chaque année dans les routes cantonales à l'échelle de la Suisse. De plus, les pouvoirs publics financent intégralement la rédaction de plus de 1500 réglementations nationales, cantonales et communales.

André Magnin, ingénieur cantonal, Fribourg

André Magnin, président de la conférence des ingénieurs cantonaux (CIC) et ingénieur cantonal, Fribourg, prend la parole en faveur des motionnaires. Il regrette de devoir intervenir lors de l'assemblée générale pour demander l'adaptation des statuts. «Malheureusement, nous sommes obligés de le faire, car la VSS ne juge pas opportun de proposer elle-même des adaptations après toutes les démarches entreprises depuis le printemps 2022.» Sa réaction tardive est liée au fait que l'assemblée générale extraordinaire de janvier 2022 a été convoquée peu avant Noël et qu'il ne restait donc que très peu de temps pour évaluer la portée de ces modifications des statuts. Celles-ci ont été ensuite adoptées de manière précipitée, d'autant plus qu'aucun dialogue ni aucune consultation n'avait eu lieu au préalable, alors que cela correspondrait à la procédure habituelle en Suisse. «Pour rappel: en cas de modification même minime d'une norme, la VSS procède à une consultation.» De plus, la faible participation à l'assemblée générale extraordinaire (55 membres présents) et l'unanimité des décisions prises indiquent qu'une grande majorité des membres n'en avait pas compris les enjeux.

«Suite à l'entrée en vigueur immédiate en 2022 de ce nouveau modèle de financement apparemment d'une grande urgence et importance pour la VSS, la CIC a cherché à entamer un dialogue avec la VSS, poursuit André Magnin, mais il n'a pas été possible d'établir un dialogue constructif et le dernier courrier de la VSS qu'a reçu la CIC était signé par son avocat! Cette situation nous a contraints, en concertation avec le secrétariat général de la Conférence suisse des directeurs cantonaux des travaux publics, de l'aménagement du territoire et de l'environnement (DTAP), à intervenir dans le cadre de l'assemblée générale d'aujourd'hui.»

Selon André Magnin, plusieurs institutions publiques et privées ont quitté la VSS ou ont déclaré vouloir quitter la VSS si la question des cotisations n'était pas

nicht neu geregelt werde. Nach seiner Ansicht seien es gerade diese Institutionen, die dem Milizsystem des VSS die Mehrheit der Experten zur Verfügung stellten, um die Normen zu erstellen und zu überarbeiten. «Es muss sichergestellt werden, dass diese Institutionen beim VSS bleiben oder zu ihm zurückkehren und dass sie sich weiterhin engagieren und Vertrauen in den VSS haben können.»

Weiter betont André Magnin, dass die Frage der kostenlosen Normen grundlegend sei für das demokratische System der Schweiz – mit öffentlichen Institutionen und Gerichten, die sich darauf beziehen. Diese politische Debatte könne auf höchster Schweizer Ebene stattfinden, im Rahmen der Arbeiten an einem neuen Bundesgesetz, das derzeit diskutiert wird. Er verweist dabei auch auf die Motion «Reduzierung der Normen im Bauwesen zur Kostensenkung», die in die parlamentarische Diskussion eingebracht wurde.

Abschliessend appelliert der KIK-Präsident an die Anwesenden, die vorgeschlagenen Statutenänderungen anzunehmen. «Wir hoffen, dass es dadurch wieder möglich sein wird, einen konstruktiven Dialog aufzunehmen, um dem VSS zu ermöglichen, ein geeignetes Modell für die Frage des Wahlrechts vorzulegen.» Vor allem aber müsse wieder ein Klima des Vertrauens hergestellt werden. «Das ist absolut notwendig, um in der bevorstehenden politischen Debatte zu den Gästen am Tisch zu gehören.» Und man dürfe auch nicht vergessen: Es war der Wille der Kantone, der vor 110 Jahren zur Gründung des VSS führte. «Und die Kantone sind weiterhin sehr interessiert daran, dass der VSS die Referenz in seinem Kompetenzbereich bleibt.»

Daniel Kassubek, Kantonsingenieur Schwyz

Im Anschluss an die französischen Ausführungen von André Magnin wiederholt der Kantonsingenieur von Schwyz, Daniel Kassubek, nochmals die Standpunkte der Antragsteller für die deutschsprachigen VSS-Mitglieder. Gleichzeitig betont auch er, dass sich die Kantone dem Dialog nicht verschliessen und offen seien für Gespräche.

Bernhard Kuhn, Gemeinde Emmen

Auch Bernhard Kuhn ist überzeugt, dass das neue Beitragssystem zu wesentlich höheren Mitgliederbeiträgen für die Institutionen führt. «Zumindest ist mir keine Stadt oder Gemeinde bekannt, die neu weniger bezahlt», sagt der Vorsitzende der Fachgruppe der Stadt- und Gemeindeingenieure des Schweizerischen Städteverbandes (SSV). Fakt sei, dass die privaten Institutionen zu bedeutenden Teilen für die öffentliche Hand arbeiten. Die höheren Beschaffungskosten für die Grundlagen werden laut Bernhard Kuhn über kurz oder lang in die Produkte eingepreist und an

révisée. D'après lui, ce sont justement ces institutions qui mettent la majorité des experts à la disposition du système de milice de la VSS en vue d'élaborer et de réviser les normes. «Il convient de garantir que ces institutions restent dans la VSS ou y reviennent, qu'elles poursuivent leur engagement et qu'elles puissent faire confiance à la VSS.»

André Magnin souligne par ailleurs que la question des normes gratuites est fondamentale pour le système démocratique suisse, avec des institutions publiques et des tribunaux qui s'y réfèrent. Ce débat politique pourrait avoir lieu au plus haut niveau de la législation suisse, dans le cadre des travaux sur une nouvelle loi fédérale en cours de discussion. Il se réfère à ce sujet à la motion «Réduction des normes dans la construction en vue de réduire les coûts» au stade des débats parlementaires.

Pour terminer, le président de la CIC lance un appel aux personnes présentes et leur demande d'adopter les modifications des statuts proposées. «Nous espérons qu'il sera ainsi à nouveau possible de reprendre un dialogue constructif afin de permettre à la VSS de présenter un modèle adéquat en ce qui concerne le droit de vote. Surtout, il serait essentiel de rétablir la confiance. Cela est absolument nécessaire pour compter parmi les invités des débats politiques à venir.» Et un point ne doit pas être oublié: c'est la volonté des cantons qui a mené il y a 110 ans à la création de la VSS. «Et les cantons ont toujours le même intérêt à ce que la VSS reste la référence dans son domaine de compétence.»

Daniel Kassubek, ingénieur cantonal, Schwyz

Après les déclarations en langue française d'André Magnin, l'ingénieur cantonal de Schwyz, Daniel Kassubek, a expliqué à nouveau le point de vue des motionnaires à l'intention des membres germanophones de la VSS. En même temps, il souligne que les cantons sont prêts au dialogue et ouverts à la discussion.

Bernhard Kuhn, commune d'Emmen

Bernhard Kuhn est lui aussi convaincu que le nouveau système se traduit par des cotisations nettement plus élevées pour les institutions. «Du moins, je ne connais aucune ville ou commune qui payerait maintenant moins», déclare le président du groupe de travail des ingénieurs municipaux et communaux de l'Union des villes suisses (UVS). Le fait est que les institutions privées travaillent en bonne partie pour les pouvoirs publics. Les frais d'acquisition accrus pour les normes se répercuteront selon Bernhard Kuhn à court ou à long terme sur le prix des produits et seront reportés sur les clients. «Je dis merci, car nous, les villes, les cantons et la Confédération, nous pouvons payer deux fois. C'est

den Kunden weitergegeben. «Ich sage Danke schön, da dürfen wir Städte, Kantone und der Bund gleich doppelt bezahlen. Ja richtig, das war bereits bisher so, nur bezahlen wir jetzt zweimal mehr. Wo hier die Schonung der öffentlichen Finanzen liegt, ist schwer zu ergründen.» Er spricht damit das Editorial des VSS-Präsidenten im Geschäftsbericht an. Dort schreibt Jean-Marc Jeanneret: «Die Leistungen des VSS fallen grösstenteils nicht dem Gemeinwesen zur Last, was angesichts der finanziellen Lage von Bund, Kantonen und Städten erfreulich ist.»

Weiter erwähnt Bernhard Kuhn, dass die öffentliche Hand zahlreiche Fachleute für die Normierungs- und Forschungskommissionen des VSS zur Verfügung stelle. Das mache sie gerne, weil sie ein vitales Interesse an einem guten Normenwerk habe. «Und deshalb trägt sie auch diese Personalkosten.»

Im Einzelbezug von Normen sieht er keine Alternative: «In der Regel stützen wir uns bei der Bewilligung von privaten Bauprojekten auf die einschlägigen Normen und Richtlinien. Als Laie an die richtige Norm zu kommen ist anspruchsvoll. Vor allem bei kleinen Bauprojekten ist es unverhältnismässig aufwendig, wenn Normen gesucht und einzeln erworben werden müssen oder beispielsweise ein Ingenieurbüro beauftragt werden muss, um einen simplen Aussenparkplatz zu dimensionieren.» Da zahle der Steuerzahler dann erstmals direkt, nachdem er wie bereits erwähnt schon mehrfach indirekt über das Gemeinwesen einen Beitrag geleistet habe.

Für Bernhard Kuhn ist deshalb klar: «Vor diesen Hintergründen fordern wir einen kostenlosen Zugang zum Normenwerk für die öffentliche Hand sowie einen freien Zugang zu den notwendigen Publikationen für private Bauwillige.» Gleichzeitig fordert er den VSS auf, «mit uns in einen Dialog zu treten, um die Finanzierung des VSS auf eine nachhaltige, verträgliche Basis zu stellen, ohne das Monopol auszunutzen».

Weitere Votanten

Neben den beiden Antragstellern ergreifen noch weitere Mitglieder das Wort. Allen voran Rudolf Dieterle, VSS-Ehrenmitglied und ehemaliger Direktor des ASTRA, der sich sichtlich überrascht zeigt über die Heftigkeit der Diskussion: «Der VSS ist ein Vehikel, das hilft, gute und praxistaugliche Normen zu erarbeiten. Das hat einen grossen Nutzen. Deshalb finde ich die Diskussion um Preise ziemlich kleinlich, zumal sie im Verhältnis zum Gesamtvolumen der Kosten der einzelnen Institutionen sehr bescheiden sind.» Das neue Beitragssystem sei eine «faire und für alle tragbare Lösung».

vrai que c'était déjà le cas auparavant, mais maintenant, nous payons deux fois plus. Il est difficile de voir où les finances publiques sont ménagées», faisant ainsi allusion à l'éditorial du président de la VSS dans le rapport de gestion. Jean-Marc Jeanneret y avait écrit «Les prestations de la VSS ne sont pour l'essentiel pas à la charge des collectivités publiques, ce qui est d'autant mieux au vu de la situation financière quelque peu tendue de la Confédération, des cantons et des villes.»

Bernhard Kuhn mentionne par ailleurs que les pouvoirs publics fournissent de nombreux experts aux commissions de normalisation et de recherche de la VSS. Ils le font volontiers, car ils ont un intérêt vital à disposer d'un bon recueil de normes. «Et c'est aussi pourquoi ils assument ces frais de personnel.»

Pour lui, la vente de normes à la pièce ne constitue pas une alternative: «En règle générale, nous nous fondons sur les normes et directives pertinentes lors de l'autorisation de projets de construction de particuliers. Lorsqu'on n'est pas du métier, c'est difficile de se procurer la bonne norme. Pour les petits projets de construction, surtout, il faut de grands efforts pour trouver et se procurer des normes individuelles ou il faut mandater un bureau d'ingénieurs pour le simple dimensionnement d'un parking extérieur. C'est alors la première fois que le contribuable paie directement après avoir payé indirectement à plusieurs reprises via les collectivités publiques, comme déjà évoqué.»

Pour Bernhard Kuhn, il est donc clair: «Dans ce contexte, nous exigeons un accès gratuit au recueil de normes pour les pouvoirs publics ainsi qu'un accès libre aux publications nécessaires pour les particuliers souhaitant construire.» En même temps, il demande à la VSS «d'entamer le dialogue avec nous afin de donner une base contractuelle durable au financement de la VSS, sans pour autant exploiter le monopole.»

Autres intervenants

Outre les deux motionnaires, d'autres membres ont pris la parole. Tout d'abord Rudolf Dieterle, membre d'honneur de la VSS et ancien directeur de l'OFROU, qui s'est montré visiblement surpris par la vivacité des débats: «La VSS est un moyen qui permet d'établir des normes de qualité adaptées à la pratique. Cela présente de grands avantages. C'est pourquoi je trouve la discussion sur les prix assez mesquine, d'autant plus qu'ils sont très modestes au vu du volume total des coûts des différentes institutions.» D'après lui, le nouveau système de cotisation est une «solution équitable et acceptable pour tous.»

Didier Claivaz, ancien directeur de la VSS, qualifie les motions de «demandes populistes». La mentalité du

Didier Claivaz, ehemaliger VSS-Direktor, bezeichnet die Anträge als «populistische Begehren». Die Gratismentalität mache sich mittlerweile überall breit, doch bei der Normierung sei sie fehl am Platz. «Gratisnormen bedeuten einen Angriff auf das Grundfundament von Normierungssystemen – sei es beim VSS oder ähnlichen Organisationen wie SIA, SNV, DIN, ISO usw.» Zudem sei hier die HV der falsche Platz, um das Problem zu besprechen. «Gratisleistungen müssen in der Politik besprochen werden und nicht in den einzelnen Verbänden.» Der VSS könne nicht allein entscheiden. Didier Claivaz erwähnt in diesem Zusammenhang einen ähnlich gelagerten Fall: Gratis-ÖV im Kanton Freiburg. Das Bundesgericht habe dieses Begehren im März 2023 vollumfänglich abgewiesen, weil es gegen die Bundesverfassung verstosse, die vorschreibe, dass sich ÖV-Benutzer angemessen an den Kosten beteiligen müssten. Didier Claivaz schliesst sein Votum mit einer spitzen Bemerkung in Richtung der Antragsteller: «Sie möchten also Gratisnormen. Würden Sie denn auch Baubewilligungen gratis erteilen?»

Abstimmungen

Nach den umfangreichen Ausführungen der Befürworter und Gegner der gestellten Anträge folgt einzeln zu jedem Antrag eine Abstimmung. Wohl erstmals an einer HV des VSS erfolgen die Abstimmungen geheim – mittels Stimmzetteln und zur Verfügung gestellter Urnen.

Insgesamt sind an der HV 138 Stimmen vertreten. Das qualifizierte Mehr, das es laut Statuten für eine Statutenänderung braucht, beträgt zwei Drittel der Stimmen.

Antrag 4: Kostenloser Zugang zum Normenwerk

Antragsteller: Gemeinde Emmen

Art. 7 lit. b Lemma 3 VSS-Statuten sind wie folgt zu ergänzen (Ergänzung kursiv und unterstrichen)

Kostenloser Zugang zum Gesamtwerk der Normen und Publikationen des VSS für die gemeldeten Mitarbeitenden der Städte und Gemeinden. Dabei ist ein freier Zugang zu den Normen und für die Planung der öffentlichen Hand sowie privater Bauwilligen notwendigen Publikationen online und auch für das Herunterladen zu gewährleisten.

Abstimmung:

Eingegangene Stimmzettel	137
Ungültige Stimmzettel	0
Gültige Stimmzettel	137
Anzahl notwendige Stimmen zum qualifizierten Mehr (2/3)	91
Anzahl JA	25 (18,2%)
Anzahl NEIN	110 (80,3%)
Anzahl Enthaltungen/Leere	2 (1,5%)
Total gezählte Stimmzettel	137

Antrag abgelehnt

tout gratuit se répand partout, mais elle n'a pas sa place dans le domaine de la normalisation. «Des normes gratuites sont une attaque contre les fondements des systèmes de normalisation – que ce soit la VSS ou d'autres organisations comparables comme la SIA, SNV, DIN, ISO, etc.» Par ailleurs, l'assemblée générale n'est pas le bon endroit pour discuter du problème. «Les prestations gratuites doivent se discuter sur la scène politique et non dans les différentes associations.» La VSS ne peut pas en décider seule. Didier Claivaz évoque dans ce contexte un cas similaire: les TP gratuits dans le canton de Fribourg. Le Tribunal fédéral a rejeté intégralement cette demande en mars 2023, car elle enfreint la Constitution fédérale qui prescrit une couverture des coûts adéquate des usagers des transports publics. Didier Claivaz conclut son intervention par une pointe à l'intention des motionnaires: «Vous voulez donc des normes gratuites. Est-ce que vous accorderiez aussi des autorisations de construire gratuites?»

Résultat des votes

À la suite des interventions des partisans et des adversaires des motions déposées, un vote a eu lieu pour chacune d'entre elles. Pour la première fois lors d'une assemblée générale de la VSS, le vote était secret – avec des bulletins de vote et des urnes mises à disposition à cet effet.

Au total, 138 droits de vote étaient représentés à l'assemblée générale. La majorité qualifiée exigée pour toute modification des statuts s'élève aux deux tiers des voix.

Motion 4: Accès gratuit au recueil de normes

déposée par Commune Emmen

L'art. 7 let. b point 3 des statuts de la VSS doit être complété comme suit (ajout en italique et souligné) *Accès gratuit au recueil de normes et publications de la VSS pour les collaborateurs annoncés des villes et des communes. Dans le même temps, il convient de garantir un libre accès en ligne, y compris pour le téléchargement, aux normes et aux publications nécessaires à la planification des pouvoirs publics et des particuliers désirant construire.*

Votation:

Bulletins rentrés	137
Bulletins nuls	0
Nombre de bulletins valables	137
Nombre de voix nécessaires pour la majorité qualifiée des 2/3	91
Nombre de OUI	25 (18,2%)
Nombre de NON	110 (80,3%)
Nombre d'abstentions/blancs	2 (1,5%)
Total des bulletins comptés	137

Motion refusée

Antrag 1: Beitrag = Mitarbeiter, die Zugang zu Normen benötigen, «Rückkehr zum alten Abosystem»

Antragsteller: 14 Kantone

Art. 6 Abs. 2 VSS-Statuten sind wie folgt zu ergänzen (Ergänzung kursiv und unterstrichen)

Der Mitgliederbeitrag gemäss Art. 3 lit. d wird aufgrund der Anzahl der Mitarbeitenden der Institutionen berechnet, die einen Zugang zu den Normen und Dokumenten des VSS in Anspruch nehmen. Die Institutionen stellen sicher, dass dem VSS die korrekte Anzahl Mitarbeitenden gemeldet wird. Der Mitgliederbeitrag wird von der Hauptversammlung (HV) in der Regel für einen Zeitraum von zwei bis vier Jahren festgelegt und jährlich erhoben.

Abstimmung:

Eingegangene Stimmzettel	139
Ungültige Stimmzettel	1
Gültige Stimmzettel	138
Anzahl notwendige Stimmen zum qualifizierten Mehr (2/3)	92
Anzahl JA	62 (44,9%)
Anzahl NEIN	76 (55,1%)
Anzahl Enthaltungen/Leere	0
Total gezählte Stimmzettel	138

Antrag abgelehnt

Motion 1: cotisation = collaborateurs ayant besoin d'un accès aux normes, «Retour à l'ancien système d'abonnements»

deposée par 14 cantons

L'art. 6, al. 2 des statuts de la VSS doit être adapté comme suit (ajout en italique et souligné)

La cotisation des membres selon l'art. 3 lit. d est calculée sur la base du nombre de collaborateurs des institutions ayant besoin d'un accès aux normes et documents de la VSS. Les institutions s'assurent que le nombre exact de collaborateurs est annoncé à la VSS. La cotisation des membres est généralement fixée par l'assemblée générale (AG) pour une période de deux à quatre ans et est facturée annuellement.

Votation:

Bulletins rentrés	139
Bulletins nuls	1
Nombre de bulletins valables	138
Nombre de voix nécessaires pour la majorité qualifiée des 2/3	92
Nombre de OUI	62 (44,9%)
Nombre de NON	76 (55,1%)
Nombre d'abstentions/blancs	0
Total des bulletins comptés	138

Motion refusée

Antrag 3: Kostenloser Zugang mit Preisauflage von bis zu 20% für das Herunterladen

Antragsteller: 14 Kantone (unlogischer Text; es war nötig, die gestellte Frage neu zu formulieren)

Art. 7 lit. b Lemma 3 VSS-Statuten sind wie folgt zu ergänzen (Ergänzung kursiv und unterstrichen)

Kostenloser Zugang zum Gesamtwerk der Normen und Publikationen des VSS für die gemeldeten Mitarbeitenden, wobei ein Preisauflage von bis zu 20% für das Herunterladen von Normen und Publikationen möglich ist.

Abstimmung: Möchten Sie, dass an der nächsten HV nochmals über diese Frage diskutiert wird?

Eingegangene Stimmzettel	135
Ungültige Stimmzettel	0
Gültige Stimmzettel	135
Anzahl notwendige Stimmen zum absoluten Mehr	69
Anzahl JA	53 (39,3%)
Anzahl NEIN	82 (60,7%)
Anzahl Enthaltungen/Leere	0
Total gezählte Stimmzettel	135

Weitere Diskussion: nein

Motion 3: Accès gratuit avec majoration du prix possible jusqu'à 20% pour le téléchargement

Deposée par 14 cantons (texte illogique, nécessaire reformulation de la question posée)

L'art. 7 let. b point 3 des statuts de la VSS doit être adaptée comme suit (ajout en italique et souligné)

Accès gratuit au recueil de normes et publications de la VSS pour les collaborateurs annoncés, avec majoration du prix possible jusqu'à 20% pour le téléchargement des normes et publications.

Votation: Souhaitez-vous que ces questions soient à nouveau discutées lors de la prochaine AG?

Bulletins rentrés	135
Bulletins nuls	0
Nombre de bulletins valables	135
Nombre de voix nécessaires pour la majorité absolue	69
Nombre de OUI	53 (39,3%)
Nombre de NON	82 (60,7%)
Nombre d'abstentions/blancs	0
Total des bulletins comptés	135

Nouvelle discussion: non

Antrag 2: Gewichtetes Stimmrecht in Proportionalität zu der Höhe der Beitragszahlungen

Antragsteller: 14 Kantone

Der Vorstand des VSS sei zu beauftragen, einen Vorschlag für einen fairen und transparenten Proportionalitätsschlüssel auszuarbeiten und der Hauptversammlung im Jahr 2024 zur Abstimmung vorzulegen.

Abstimmung:

Eingegangene Stimmzettel	136
Ungültige Stimmzettel	0
Gültige Stimmzettel	136
Anzahl notwendige Stimmen zum qualifizierten Mehr (2/3)	91
Anzahl JA	46 (33,8%)
Anzahl NEIN	90 (66,2%)
Anzahl Enthaltungen/Leere	0
Total gezählte Stimmzettel	136

Antrag abgelehnt

Motion 2: Nombre de voix selon la hauteur des cotisations

deposée par 14 cantons

Le comité de la VSS doit être chargé d'élaborer une proposition en vue d'une clé de répartition proportionnelle équitable et transparente et de la soumettre au vote lors de l'assemblée générale en 2024.

Votation:

Bulletins rentrés	136
Bulletins nuls	0
Nombre de bulletins valables	136
Nombre de voix nécessaires pour la majorité qualifiée des 2/3	91
Nombre de OUI	46 (33,8%)
Nombre de NON	90 (66,2%)
Nombre d'abstentions/blancs	0
Total des bulletins comptés	136

Motion refusée

NEUER VSS-DIREKTOR

Christian Schärer übergibt an Patrick Eperon

Nach 17 Jahren an der Spitze des VSS hat Christian Schärer an der HV in Zürich sein Amt als Direktor offiziell an seinen Nachfolger Patrick Eperon übergeben. Christian Schärer hat den Verband als Direktor massgeblich geprägt und bedeutende und nachhaltige Projekte initiiert und umgesetzt. Gleich zu Beginn seiner Amtszeit setzte er ein Zeichen des Aufbruchs, indem er den VSS-Sitz nach über 70 Jahren im Zürcher Seefeld in die Büroräumlichkeiten am Sihlquai verlegte, wo endlich genügend Sitzungsräume zur Verfügung standen. Zudem hat er die Digitalisierung des VSS Schritt für Schritt vorangetrieben, lancierte 2008 den ersten Online-Shop und sorgte mit kontinuierlichen Modernisierungen dafür, stets auf dem neuesten Stand der Technik zu sein. Unter seiner Ägide wurde auch die Weiterbildung zu einer tragenden Säule des Verbands. Dank Kooperationen mit Fachhochschulen ist es ihm gelungen, die Weiterbildung des VSS auf ein akademisches Niveau zu heben. Christian Schärer wird Ende September 2024 in den Ruhestand treten und dem VSS bis dahin für spezifische Aufgaben weiterhin zur Verfügung stehen.

NOUVEAU DIRECTEUR

Christian Schärer passe le flambeau à Patrick Eperon

Après 17 années à la tête de la VSS, Christian Schärer a passé officiellement le flambeau à son successeur Patrick Eperon lors de l'assemblée générale à Zurich. Christian Schärer a exercé une influence déterminante sur la VSS en tant que directeur, initiant et réalisant des projets importants et durables. Dès le début de son mandat, il a montré sa volonté de rompre avec le passé, en déménageant le siège de la VSS qui, depuis plus de 70 ans, était situé dans le quartier zurichois de Seefeld, dans les locaux du Sihlquai, afin de disposer enfin d'un nombre suffisant de salles de réunion. De plus, il a contribué à la digitalisation progressive de la VSS, lancé en 2008 la boutique en ligne et veillé à ce que l'association se modernise en permanence. Sous sa direction, la formation continue est devenue l'un des piliers de l'association. Grâce à des coopérations avec des hautes écoles spécialisées, il a réussi à élever la formation continue de la VSS au rang de formation académique. Christian Schärer partira à la retraite fin septembre 2024 et se tiendra d'ici à cette date à la disposition de la VSS pour effectuer des tâches spécifiques.



Für das Protokoll | Pour le procès-verbal

Patrick Eperon, VSS-Direktor | Directeur de la VSS